TEAC

D01249850D

Portable Headphone Amplifier/Digital Audio Player

HA-P90SD

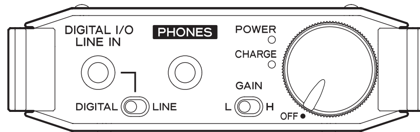
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKERSHANDLEIDING
BRUKSANVISNING

DEUTSCH

ITALIANO

NEDERLANDS

SVENSKA



Made for

 iPod  iPhone  iPad

micro SD XC ™

BLACKfin® PROCESSOR by Analog Devices

"Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.

Apple, iPad, iPhone, iPod, iPod touch, Macintosh and Mac OS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.

Microsoft and Windows are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

micro SDXC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.

MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson Licensing.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

"DSD" is a registered trademark.

Blackfin® and the Blackfin logo are registered trademarks of Analog Devices, Inc.

Android is a trademark of Google Inc.

Other company names and product names in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Information about copyrights and licensing related to open-source software is provided in the "Important Notice Regarding Software" at the end of this document.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE INSIDE.
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT THE STORE WHERE YOU PURCHASED THE UNIT FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
8) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
9) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Achten Sie bei der Verwendung von Ohr- oder Kopfhörern auf Ihr Gehör. Zu hoher Schalldruck (Wiedergabelautstärke) kann Hörschäden oder Hörverlust verursachen.

WARNUNG



Zur Vermeidung möglicher Hörschäden sollten Sie sich hohen Schallpegeln nicht über längere Zeitspannen aussetzen.

VORSICHT

- Setzen Sie den HA-P90SD nicht Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Falls in diesem Produkt Batterien (inklusive Akkupack oder austauschbaren Trockenbatterien) verwendet werden, dürfen diese nicht direkter Sonne, Feuer oder großer Hitze ausgesetzt sein.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Deutschland, erklärt in eigener Verantwortung, dass das in dieser Anleitung beschriebene TEAC-Produkt geltenden technischen Normen entspricht.



ACHTUNG

Änderungen oder Modifikationen dieses Produkts, deren Zulässigkeit nicht ausdrücklich von der TEAC CORPORATION genehmigt wurde, können das Erlöschen der Garantie zur Folge haben.

Für Kunden in Europa

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten sowie Batterien und Akkus

a) Alle elektrischen und elektronischen Altgeräte sowie verbrauchte Batterien und Akkus sollten, getrennt von der städtischen Restmüllsammlung, in dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden.

b) Durch die korrekte Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte sowie verbrauchter Batterien und Akkus leisten Sie einen wichtigen Beitrag zur Sicherung wertvoller Ressourcen und zur Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen auf die Gesundheit sowie die Umwelt.

c) Durch die unsachgemäße Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte sowie verbrauchter Batterien und Akkus gelangen gefährliche Substanzen in die Umwelt, die schwerwiegende Folgen für die Umwelt sowie die Gesundheit der Allgemeinheit haben können.

d) Das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne besagt, dass die so gekennzeichneten elektrischen und elektronischen Geräte sowie Batterien und Akkus getrennt vom Restmüll entsorgt werden müssen.
Falls der Gehalt an Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Cadmium (Cd) in Batterien oder Akkus die in der Richtlinie zur Batterieentsorgung (2006/66/EC) angegebenen, zulässigen Höchstwerte übersteigt, wird die Bezeichnung des entsprechenden chemischen Elements oder der Elemente unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne angegeben.

Pb, Hg, Cd

e) Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten, Batterien und Akkus erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

Einleitung

Danke, dass Sie sich für ein TEAC-Produkt entschieden haben.
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch, um den vollen Leistungsumfang des HA-P90SD ausschöpfen zu können.
Bewahren Sie die Anleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, so dass sie jederzeit griffbereit ist.

Entsorgung wiederaufladbarer Batterien

Der HA-P90SD besitzt einen Lithium-Ionen-Akku. Lithium-Ionen-Akkus sind wertvolle Ressourcen, die zur Wiederverwendung aufbereitet werden können. Bitte unterstützen Sie die Wiederverwertung.

- Bei Fragen kontaktieren Sie bitte den Händler, bei dem Sie den HA-P90SD erworben haben.



⚠ **Wichtige Hinweise**

- **Zerlegen Sie den HA-P90SD ausschließlich nur dann, wenn Sie ihn anschließend entsorgen.**
- **Für einen Akkuwechsel kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie den HA-P90SD erworben haben.**

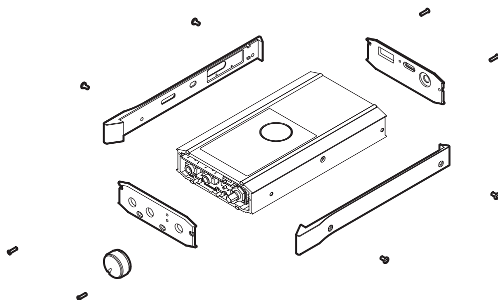
Entfernen des wiederaufladbaren Akkus

Schalten Sie vor dem Entfernen des wiederaufladbaren Akkus den HA-P90SD ein. Lassen Sie ihn eingeschaltet, bis der Akku entladen ist und der Kopfhörerverstärker jegliche Funktion einstellt. (Falls die automatische Energiesparfunktion aktiviert wird, schalten Sie den HA-P90SD aus und anschließend wieder ein.)

- Zum Zerlegen des HA-P90SD wird ein Kreuzschlitzschraubendreher (#0) sowie ein 1,3 mm Inbusschlüssel benötigt.

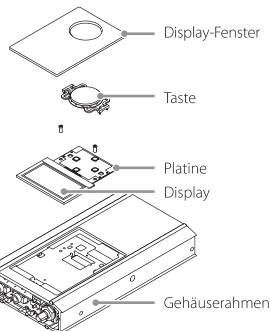
1 Entfernen Sie die vier seitlich im Gehäuse befindlichen Schrauben.

2 **Ziehen Sie den Drehknopf des Ein-/Ausschalt-/ Lautstärkereglers heraus und entfernen Sie die vier Schrauben der Front- und Rückblendenhalterung.**

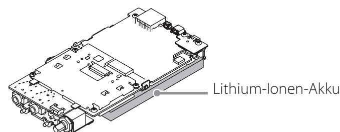


3 **Entfernen Sie Display-Fenster und Taste.**

4 **Entfernen Sie die beiden Schrauben der Platine und heben Sie sie, zusammen mit dem Display, heraus.**



5 **Trennen Sie die Platine vom Gehäuserahmen und anschließend den Lithium-Ionen-Akku vom Chassis.**



DE

Mitgeliefertes Standardzubehör

Vergewissern Sie sich, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörartikel im Lieferumfang enthalten sind. Sollte ein Teil des Zubehörs fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie den HA-P90SD erworben haben.

DC-Netzadapterkabel (DC-Steckverbindung auf USB A-Anschluss) × 1
USB-Kabel zum Anschließen eines Computers (USB-Mikro-B-Anschluss auf USB A-Anschluss) × 1
RCA (Cinch) Adapterkabel (RCA (Cinch) auf Mini-Klinkenstecker) ×1
Gummibänder zur Befestigung* × 2
Bedienungsanleitung × 1

- Informationen zur Garantie finden Sie auf Seite 75.

*Die Gummibänder dienen zum Befestigen eines Audio-Players oder anderen Geräts am HA-P90SD.

Ausstattungsmerkmale

Dieser portable Kopfhörerverstärker/digitale Audio-Player mit integriertem USB D/A-Wandler unterstützt Apple iOS-Produkte. Durch Verwendung des Asynchronmodus, der USB-Audiowiedergabe (192 kHz/24-Bit und 5,6 MHz DSD/DSD128) unterstützt, konvertiert der HA-P90SD digitale Signale akkurat in analoge Signale. Seine interne Präzisions-Clock ermöglicht die Wiedergabe von Audioinhalten mit hoher Auflösung.

Der 16/32-Bit Blackfin®-Prozessor von Analog Devices, Inc. ist verantwortlich für die digitale Signalverarbeitung.

Die Integration des Blackfin®-Prozessors sorgt beim HA-P90SD für gesteigerte Leistung und reduziert gleichzeitig den Stromverbrauch.

Hinweise zur Wahl des Aufstellungsorts

- Stellen Sie keine Gegenstände auf den HA-P90SD.
- Vermeiden Sie Orte, an denen der HA-P90SD direkter Sonne oder Wärmequellen, wie Heizkörpern, Heizlüftern, Öfen, offenen Kaminen oder Verstärkern ausgesetzt ist. Vermeiden Sie ebenfalls Betriebssorte mit hohem Staubaufkommen und solche, die Erschütterungen, Kälte oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind.
- Platzieren Sie den HA-P90SD auf einem stabilen Untergrund, in der Nähe des Audiosystems, mit dem Sie ihn verwenden möchten.
- Die Spannung, an der der HA-P90SD betrieben wird, muss mit der auf der Geräterückseite angegebenen Betriebsspannung übereinstimmen. Kontaktieren Sie im Zweifelsfall einen Elektrofachmann.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse, da dies Schäden an der Elektronik oder einen Stromschlag verursachen kann. Falls ein Fremdkörper ins Geräteinnere eingedrungen ist, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Wandsteckdose, ziehen Sie niemals am Netzkabel.

Apple-Produkte, die am HA-P90SD verwendet werden können

Am HA-P90SD können folgende Modelle von Apple angeschlossen und betrieben werden:

iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Retina (4. Generation), iPad Air, iPad mini, iPad mini Retina, iPod touch (5. Generation)

- Verwenden Sie zum Anschließen am Standard-USB-Port des HA-P90SD grundsätzlich das USB-Kabel, das Sie zusammen mit Ihrem iPod, iPhone oder iPad erhalten haben. Bei Verwendung eines nicht zertifizierten Kabels kann die einwandfreie Funktion nicht zugesagt werden.

Audiowiedergabe-Software

Windows- und Mac-Versionen

Die Software „TEAC HR Audio Player“ (Windows- und Mac-Versionen erhältlich) unterstützt die Wiedergabe von Audiodateien in hoher Auflösung. Die Anwendung kann von folgender Webpage heruntergeladen werden:

http://teac-global.com/

iOS App

Mit iOS-Geräten kann die kostenlose „TEAC HR Audio Player for iOS“-App verwendet werden, die hochauflösende Audiowiedergabe unterstützt.

Android App

Mit Android-Geräten kann die kostenlose „TEAC HR Audio Player for Android“-App* verwendet werden, die hochauflösende Audiowiedergabe unterstützt.

*Diese App wird voraussichtlich in 2015 veröffentlicht.

Unterstützte Betriebssysteme

Computer, die unter folgenden Betriebssystemen betrieben werden, können via USB mit dem HA-P90SD verbunden werden.

Microsoft Windows

Windows 7, Windows 8, Windows 8.1

- Bei Verwendung eines Windows-Computers muss vor der Wiedergabe von Audiodateien der benötigte Treiber installiert werden.

  Der erforderliche Treiber kann von der globalen TEAC-Website herunter geladen werden:

  http://teac-global.com/

Wichtiger Hinweis

Installieren Sie die benötigte Treibersoftware auf dem Windows-Computer grundsätzlich, bevor Sie den HA-P90SD mithilfe eines USB-Kabels daran anschließen. Wird der HA-P90SD mit einem Windows-Computer verbunden, auf dem der Treiber noch nicht installiert wurde, ist einwandfreier Betrieb nicht möglich. Wurde die Verbindung, ohne Vorhandensein des Treibers, hergestellt, besteht außerdem die Möglichkeit, dass sich der Treiber nicht problemlos installieren lässt.

Mac OS X

OS X Lion 10.7

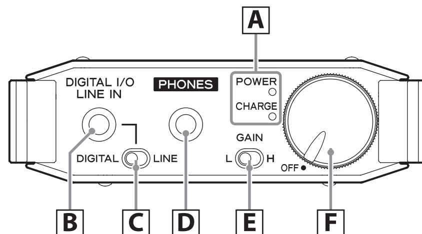
OS X Mountain Lion 10.8

OS X Mavericks 10.9

- Der HA-P90SD verwendet den Standardtreiber des Betriebssystems. Die Installation zusätzlicher Treiber ist nicht erforderlich.

Für andere Betriebssysteme kann einwandfreie Funktion nicht zugesagt werden.

Bedienelemente und deren Funktion



A Anzeigen

POWER: Im eingeschalteten Zustand leuchtet diese Anzeige blau.
CHARGE: Während des Ladevorgangs leuchtet diese Anzeige rot. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die Anzeige.

B Digitale Audio-Ein-/Ausgangs- sowie analoge Audio-Eingangsbuchse

Über diesen Anschluss werden digitale Audiosignale empfangen/ gesendet oder analoge Audiosignale empfangen.

- Der HA-P90SD schaltet automatisch zwischen optisch und koaxial um.

Digitaleingang - optische Verbindung: verwenden Sie einen optischen Leiter mit Mini-Klinkenstecker.
koaxiale Verbindung: verwenden Sie das mitgelieferte RCA (Cinch) Adapterkabel.

Analogeingang: Sie ein Kabel mit 3,5mm Stereo-Mini-Klinkenstecker.

Digitalausgang - koaxiale Verbindung: verwenden Sie das mitgelieferte RCA (Cinch) Adapterkabel.

C Digital/Analog-Schalter

Mit Hilfe dieses Schalters kann zwischen Digitaleingang/-ausgang und Analogeingang umgeschaltet werden.
Falls die Schalterstellung nicht mit der verwendeten Anschlussvariante überein stimmt, sind der Empfang und das Senden von Audiosignalen nicht möglich.

- In der „Einstellungen“-Ansicht kann zwischen Digitaleingang und -ausgang gewechselt werden.

D PHONES (Kopfhörerbuchse)

Schließen Sie einen Kopfhörer mit 3,5mm Stereo-Mini-Klinkenstecker an dieser Buchse an.

VORSICHT

- Minimieren Sie vor dem Anschließen sowie Aufsetzen eines Kopfhörers die Wiedergabelautstärke. Schließen Sie den Kopfhörer während des Tragens nicht an, trennen Sie ihn nicht vom HA-P90SD und schalten Sie den Kopfhörerverstärker nicht ein oder aus. Andernfalls können unerwartet auftretende, hohe Pegel Ihr Gehör schädigen.
- Achten Sie darauf, dass Sie Kopfhörerbuchse und Digitalausgang nicht verwechseln, da andernfalls Signale mit hohen Pegeln ausgegeben werden oder angeschlossene Geräte beschädigt werden können.

E GAIN-Schalter (Verstärkung)

Mit Hilfe des GAIN-Schalters kann der Ausgangspegel des HA-P90SD an den verwendeten Kopfhörer angepasst werden.

H: hoher Ausgangspegel

L: geringer Ausgangspegel

Reduzieren Sie vor dem Umschalten auf „H“ die Wiedergabelautstärke.

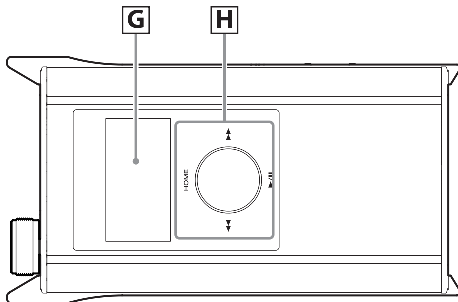
VORSICHT

Achten Sie speziell beim ersten Anschließen eines Kopfhörers darauf, dass sich der GAIN-Schalter in der Position „L" befindet. Erhöhen Sie zum Überprüfen der Schalldruckempfindlichkeit anschließend, während der Wiedergabe, allmählich die Wiedergabelautstärke.

F Ein-/Ausschalt-/Lautstärkeregler

Zum Ausschalten des HA-P90SD drehen Sie diesen Regler bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn.

Mit Hilfe dieses Reglers kontrollieren Sie die Wiedergabelautstärke. Drehen Sie den Regler zum Einschalten des HA-P90SD im Uhrzeigersinn. Weiteres Drehen im Uhrzeigersinn erhöht die Wiedergabelautstärke. Drehen gegen den Uhrzeigersinn reduziert die Wiedergabelautstärke.



G Display

Während der Wiedergabe werden Titelinformationen, in der MUSIC-Displayansicht werden Titelnamen und im Einstellmodus werden die Einstellungen des HA-P90SD angezeigt.

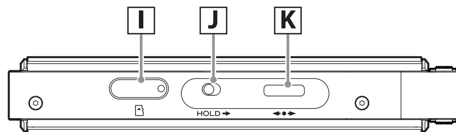
H Steuerungstasten

HOME-Taste: hiermit rufen Sie die HOME-Displayansicht auf.

Wiedergabe-/Pausetaste (►/❚❚): bei gestoppter oder unterbrochener Wiedergabe (Pause), starten Sie hiermit die Wiedergabe.
Während der Wiedergabe können Sie diese hiermit unterbrechen.

Sprung-/Suchfunktionstasten (◄◄/►►)
Hiermit gelangen Sie zu vorangegangenen oder nachfolgenden Titeln. Durch anhaltendes Betätigen können Sie vorwärts/rückwärts suchen.

DE



I microSD-Karten-Slot

Setzen Sie hier eine SD-Karte ein, die Audiodateien enthält.

- Aufgrund der Dateigrößenbeschränkung der FAT32-Formatierung können auf SDHC-Karten nur Dateien mit einer maximalen Größe von 4GB gespeichert werden.
- SDXC-Karten unterstützen auch Dateigrößen über 4GB.

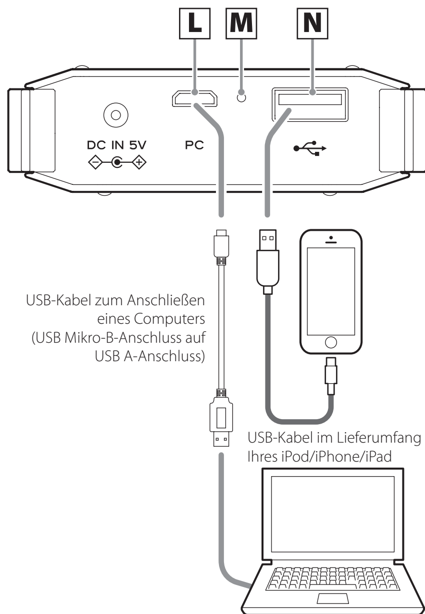
J HOLD-Schalter

Schieben Sie den HOLD-Schalter nach rechts, um zu verhindern, dass versehentlich andere Tasten betätigt werden können.

K Multifunktionstaste (◄•►)

In der MUSIC-Displayansicht steuert dieser Schalter unterschiedliche Funktionen, inklusive Titelauswahl und Titelsprungfunktion.

Fortsetzung auf der nächsten Seite ➡



L Computer-Port

Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel (USB-Mikro-B-Anschluss auf USB A-Anschluss), um den HA-P90SD mit einem Computer zu verbinden.

M Hauptausschalter

Drehen Sie den Ein-/Ausschalt-/Lautstärkeregler in die „OFF"-Position und stecken Sie anschließend beispielsweise das aufgebogene Ende einer Büroklammer in diese Öffnung.
Der HA-P90SD schaltet sich aus.

N iPod/iPhone/iPad-Port

Verwenden Sie zum Anschließen eines iPod/iPhone/iPad das zum jeweiligen Lieferumfang gehörende USB-Kabel.

- Wird ein anderes Gerät als ein iPod/iPhone/iPad mit diesem Port verbunden, kann dies die Akkulaufzeit erheblich reduzieren.

Vorsicht bei der Bedienung

Verbinden oder trennen Sie, während der Anzeige einer Pop-Up-Meldung, wie „Processing...", „Loading..." oder „Removing...", keine Komponenten mit oder vom Computer- sowie iPod/iPhone/iPad-Port.

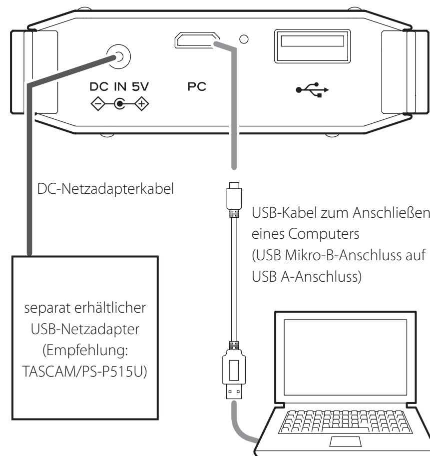
Hinweise zu Signalquellen

Der HA-P90SD besitzt keinen Eingangswahlschalter. Nach dem Einschalten wird das erste mit dem Kopfhörerverstärker verbundene Gerät als Signalquelle erkannt.
Falls beim Einschalten bereits mehrere Geräte am HA-P90SD angeschlossen sind, ist die Rangfolge beim Auswählen der Signalquelle, wie folgt: Computer-Port, iPod/iPhone/iPad-Port, Digitalein-/-ausgangs- und Analogeingangsbuchse, microSD-Karten-Slot.
Schalten Sie den HA-P90SD zum Wechseln der Signalquelle aus und schließen die gewünschte Signalquelle an.

Wiederaufladen des Akkus

Der HA-P90SD besitzt einen wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku.

- Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme und nachdem Sie ihn über längere Zeit nicht verwendet haben.
- Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur während des Ladevorgangs zwischen 5° – 35° C beträgt.
  Außerhalb dieses Temperaturbereichs wird der Akku möglicherweise nicht ordnungsgemäß geladen.
- Ein mithilfe des mitgelieferten USB-Kabels am HA-P90SD angeschlossener Computer kann ebenfalls zum Laden des Akkus verwendet werden.
- Schließen Sie den HA-P90SD grundsätzlich direkt am Computer an. Wird die Verbindung über einen USB-Hub oder ein anderes Gerät hergestellt, kann der Akku möglicherweise nicht ordnungsgemäß geladen werden.
- Wird der HA-P90SD mit einem Computer verbunden, startet der Ladevorgang möglicherweise nur dann, wenn der Computer den HA-P90SD als gültiges USB-Gerät erkannt hat.
- Der HA-P90SD muss ausgeschaltet sein, wenn er mithilfe eines angeschlossenen Computers geladen werden soll. Falls der HA-P90SD beim Anschließen an den Computer eingeschaltet ist, wird er nicht geladen.
- Auch bei Verwendung des mitgelieferten DC-Netzadapterkabels und gestartetem Ladevorgang kann sich die Akkuladung verringern, wenn Audiomaterial mit hoher Lautstärke wiedergegeben wird.
- Für den HA-P90SD ist ein Netzadapter (TASCAM/PS-P515U) separat erhältlich. Verbinden Sie den Netzadapter mithilfe des mitgelieferten Netzadapterkabels mit dem HA-P90SD, um dessen Akku zu laden. Der maximale Ladestrom beträgt 1 A. Der Ladevorgang mittels Netzadapter dauert nicht so lang, wie bei Verwendung eines Computers.
- Sofern das Netzadapterkabel und das USB-Kabel angeschlossen sind, bezieht der HA-P90SD seinen Ladestrom vom externen Netzadapter und nicht vom via USB verbundenen Computer.



DE

Automatische Energiesparfunktion

Unter folgenden Voraussetzungen wird der HA-P90SD automatisch in den Standby-Modus versetzt:

Bei Verwendung als Kopfhörerverstärker

- nachdem 30 Minuten lang kein digitales oder analoges Audiosignal empfangen wurde.

HINWEIS

Die automatische Energiesparfunktion wird nicht aktiviert, wenn am iPod/iPhone/iPad-Port ein (eingeschalteter) iPod, iPhone oder iPad oder am Computer-Port ein (eingeschalteter) Computer angeschlossen ist.

Während der Wiedergabe von SD-Karte

- Wenn die automatische Energiesparfunktion des Players aktiviert ist und innerhalb der eingestellten Zeitspanne keine Bedienung am Player vorgenommen wurde.

HINWEIS

Zum Beenden des Standby-Modus drehen Sie den Lautstärkeregler gegen den Uhrzeigersinn, bis der HA-P90SD ausgeschaltet ist.

Verwenden der globalen TEAC-Website

Updates für den HA-P90SD können von TEAC's globaler Website heruntergeladen werden:

http://teac-global.com/

1) Rufen Sie die globale TEAC-Website in einem Browser auf.
2) Klicken Sie im „TEAC Downloads"-Bereich auf die gewünschte Sprache, um die „Downloads"-Website in dieser Sprachversion zu öffnen.

HINWEIS

Falls die gewünschte Sprache nicht angezeigt wird, klicken Sie auf „Other Languages" (andere Sprachen).

3) Klicken Sie auf "Search by Model Name" (Suche nach Modell), um die „Downloads"-Seite des HA-P90SD zu öffnen. (Europäische Kunden klicken bitte auf den Produktnamen im Produktbereich.)
4) Wählen Sie die benötigten Updates aus und laden Sie sie herunter.

Grundlegende Bedienung

 **Stellen Sie vor dem Einschalten alle anderen Verbindungen her.**

- Lesen und beachten Sie die Hinweise in den Bedienungsanleitungen aller Geräte, die Sie mit dem HA-P90SD verbinden möchten.
- Bündeln Sie Signalkabel nicht in einem Strang mit Netzkabeln, um unnötige Interferenzen zu vermeiden.
- Achten Sie auf korrekte, sichere Verbindung der Anschlüsse.

Wiedergabe einer externen Signalquelle

1 Schließen Sie die Signalquelle an.

2 Schalten Sie den HA-P90SD ein.

Wählen Sie anfangs eine geringe Wiedergabelautstärke.

3 Warten Sie, bis die Signalquelle ausgewählt wurde.

4 Starten Sie die Wiedergabe an der Signalquelle.

5 **Kontrollieren Sie die Wiedergabelautstärke mithilfe des Ein-/Ausschalt-/Lautstärkereglers.**

Wiedergabe von Audiodateien einer SD-Karte

1 **Schieben Sie die SD-Karte in den Karten-Slot.**

2 **Schalten Sie den HA-P90SD ein.**

Wählen Sie anfangs eine geringe Wiedergabelautstärke.

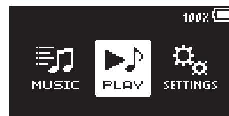
3 **Wählen Sie in der MUSIC-Displayansicht eine Datei zur Wiedergabe aus.**

4 **Betätigen Sie zum Starten der Wiedergabe die Wiedergabe-/Pausetaste (►/❚❚).**

5 **Kontrollieren Sie die Wiedergabelautstärke mithilfe des Ein-/Ausschalt-/Lautstärkereglers.**

HOME-Displayansicht

Diese Standard-Displayansicht erscheint, nachdem der HA-P90SD eingeschaltet wurde.



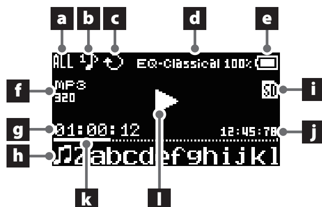
Die jeweils gewählte Betriebsart wird zur Hervorhebung invertiert dargestellt.
Betätigen Sie zum Auswählen der gewünschten Displayansicht die Multifunktionstaste.
Wählen Sie mithilfe der Multifunktionstaste (◄/►) eine der drei folgenden Displayansichten aus:

Home
- MUSIC Audiodateien auswählen
- PLAY Wiedergabesteuerung
- SETTINGS Einstellungen

DE

PLAY-Displayansicht

Diese Displayansicht erscheint bei Wiedergabe von Dateien einer SD-Karte. Sie erreichen diese Displayansicht, indem Sie im HOME-Display „PLAY“ auswählen.



Die Multifunktionstaste dient zur Wiedergabesteuerung.

Tastenbedienung	Funktion
• (Drücken)	Starten/Stoppen der Titelwiedergabe
►	Sprungfunktion zum nächsten Titel
◄	Sprungfunktion zum vorherigen Titel

Mit Hilfe der Steuerungstasten können die Titelwiedergabe gesteuert, Titel zur Favoritenliste hinzugefügt und Displayansichten gewechselt werden.

Tastenbedienung	Funktion
HOME	HOME-Displayansicht aufrufen
►/II	Starten/Stoppen der Titelwiedergabe
Anhaltend Betätigen ►/II	Aktuellen Titel zu Favoriten hinzufügen
►►	Wiedergabe des nächsten Titels
◄◄	Wiedergabe des vorherigen Titels
Anhaltend Betätigen ►►	Vorwärts-Suchfunktion
Anhaltend Betätigen ◄◄	Rückwärts-Suchfunktion

a Wiedergabebereichsanzeige

Symbol	Wiedergabebereich
ALL	Alle Dateien der SD-Karte
	Alle Dateien des gewählten Künstlers
	Alle Dateien des gewählten Albums
	Zur Playlist hinzugefügte Dateien
	Zu den Favoriten hinzugefügte Dateien
	Dateien des gewählten Genres

b Wiedergabemodusanzeige

Symbol	Funktion
	Wiedergabe aller Titel
	Wiedergabe eines Titels
	Titelauswahl/-wiedergabe nach dem Zufallsprinzip

c Wiederholmodusanzeige

Symbol	Funktion
Off (Aus)	Wiederholfunktion deaktiviert
	Alle Titel wiederholen
	Einen Titel wiederholen

d Equalizer-Einstellung

e Ladezustandsanzeige

Die aktuell verbleibende Akkuleistung wird in Prozent angezeigt.

f Dateiinformationen

Dateityp und Bitrate oder Abtastrate der aktuellen Datei werden angezeigt.

g Verstrichene Wiedergabedauer

Die verstrichene Wiedergabedauer (Stunden: Minuten: Sekunden) der aktuellen Datei wird angezeigt.

h Titelname

Der in den ID-Tag-Informationen festgelegte Titelname der aktuellen Datei wird angezeigt.

i SD-Kartenanzeige

Diese Anzeige signalisiert, ob eine SD-Karte geladen wurde oder nicht.

j Verbleibende Wiedergabedauer

Die verbleibende Wiedergabedauer (Stunden: Minuten: Sekunden) der aktuellen Datei wird angezeigt.

k Wiedergabepositionsanzeige

Anhand dieses Verlaufsbalkens kann die aktuelle Wiedergabeposition innerhalb eines Titels bestimmt werden.

l Statusanzeige des Players

Symbol	Funktion
	Wiedergabe oder Vorwärts-/Rückwärtssuche
	Pause

MUSIC-Displayansicht

In dieser Displayansicht können Dateien einer SD-Karte ausgewählt werden. Sie erreichen diese Displayansicht, indem Sie im HOME-Display „MUSIC“ auswählen.



Die MUSIC-Displayansicht dient zum Auswählen und Verwalten von Audiodateien einer SD-Karte. Mittels Multifunktionstaste suchen und wählen Sie Titel aus.

Tastenbedienung	Funktion
• (Drücken)	Titel auswählen und wiedergeben
→	Sprungfunktion zum nächsten Titel
←	Sprungfunktion zum vorherigen Titel

Mit Hilfe der Steuerungstasten können die Titelwiedergabe gesteuert, Titel zur Favoritenliste hinzugefügt und Displayansichten gewechselt werden.

Tastenbedienung	Funktion
HOME	Rückkehr zur vorherigen Displayansicht
►/II	Titel auswählen, wiedergeben, Wiedergabe stoppen
Anhaltend Betätigen ►/II	Den in der Liste gewählten Titel zu Favoriten hinzufügen (nur während der Titelauswahl) ● Wenn Titelnamen in der FAVORITES-Displayansicht angezeigt werden, den ausgewählten Titel aus der Favoritenliste entfernen
►►	Wiedergabe des nächsten Titels
◄◄	Wiedergabe des vorherigen Titels
Anhaltend Betätigen ►►	Vorwärts-Suchfunktion
Anhaltend Betätigen ◄◄	Rückwärts-Suchfunktion

MUSIC

ALL	Alle Audiodateien einer SD-Karte werden angezeigt
ALBUM	Songdaten werden nach Album-ID-Tag sortiert angezeigt
ARTIST	Songdaten werden nach Künstler-ID-Tag sortiert angezeigt
GENRE	Songdaten werden nach Genre-ID-Tag sortiert angezeigt
PLAYLISTS	Songdaten von Titeln, die zur Playlist hinzugefügt wurden, werden angezeigt*
FAVORITES	Songdaten von Titeln, die zu Favoriten hinzugefügt wurden, werden angezeigt

*Playlists (Wiedergabelisten) des TEAC HR Audio Player können verwendet werden.

Playlists mithilfe des TEAC HR Audio Player erstellen

1 Schalten Sie den Computer ein.

2 Schieben Sie eine SD-Karte in den Karten-Slot des HA-P90SD und verbinden Sie ihn mithilfe eines USB-Kabels mit dem Computer.

Der HA-P90SD fungiert nun als SD-Karten Lese-/Schreibeinheit.

- Sie können auch einen am Computer angeschlossenen, handelsüblichen SD-Kartenleser mit Schreiboption verwenden.

3 Starten Sie den TEAC HR Audio Player und fügen Sie die gewünschten, auf der SD-Karte gespeicherten Titel zur Playlist hinzu.

- Zur Playlist hinzugefügte Titel, die sich auf der Festplatte des Computers befinden, kann der HA-P90SD nicht wiedergeben.

4 Sichern Sie die Playlist im „PLAYLISTS“-Verzeichnis der SD-Karte.

Unterstützte Audiodateiformate

MP3

Dateierweiterung	.mp3, .MP3
Abtastrate	44.1 kHz, 48 kHz
Bitrate	32 kbps, 64 kbps, 96 kbps, 128 kbps, 192 kbps, 256 kbps, 320 kbps

WMA

Dateierweiterung	.wma, .WMA
Abtastrate	44.1 kHz, 48 kHz
Bitrate	48–384 kbps, CBR/VBR

WAV

Dateierweiterung	.wav, .WAV
Abtastrate	44.1 kHz, 48 kHz, 88.2 kHz, 96 kHz, 176.4 kHz, 192 kHz
Quantisierungs-Bit-Tiefe	16-Bit, 24-Bit

AAC

Dateierweiterung	.aac, .m4a, .mp4, .AAC, .M4A, .MP4
Abtastrate	44.1 kHz, 48 kHz
Bitrate	64–320 kbps

FLAC

Dateierweiterung	.flac, .FLAC
Abtastrate	44.1 kHz, 48 kHz, 88.2 kHz, 96 kHz
Quantisierungs-Bit-Tiefe	16-Bit, 24-Bit

DSD (DSF, DSDIFF)

Dateierweiterung	.dsf, .DSF, .dff, .DFF
Abtastrate	5.6 MHz (DSD128), 2.8 MHz (DSD64)
Quantisierungs-Bit-Tiefe	1-Bit

Einstellungen

In diesem Menü/Displayansicht können Player-Einstellungen vorgenommen werden.

Sie erreichen diese Displayansicht, indem Sie im HOME-Display „SETTINGS“ auswählen.



Die Multifunktionstaste dient zur Auswahl und Cursor-Positionierung.

Tastenbedienung	Funktion
• (Drücken)	Auswahl
➡	Cursor nach oben bewegen
⬅	Cursor nach unten bewegen

Mit Hilfe der Steuerungstasten können die Titelwiedergabe gesteuert und Displayansichten gewechselt werden.

Tastenbedienung	Funktion
HOME	Rückkehr zur vorherigen Displayansicht
►/❚❚	Titel auswählen, wiedergeben und die Wiedergabe stoppen
►►	Wiedergabe des nächsten Titels
◄◄	Wiedergabe des vorherigen Titels
Anhaltend Betätigen ►►	Vorwärts-Suchfunktion
Anhaltend Betätigen ◄◄	Rückwärts-Suchfunktion

Fortsetzung auf der nächsten Seite ➡

DE

SETTINGS (Einstellungen)

- PLAY Wiedergabeeinstellungen
  - AREA Wiedergabebereich
  - REPEAT Wiederholmodus
  - RANDOM Zufällige Titelwahl ON/OFF
- EQ Equalizer-Einstellungen
  - PRESETS Equalizer (nur bei Wiedergabe von SD-Karte)
- DISPLAY Display-Einstellungen
  - BRIGHT Display-Helligkeit
  - DIM TIME Zeitspanne bis zur Display-Abdunklung
  - DISP OFF Zeitspanne bis zur Display-Abschaltung
- RESCAN Einstellungen zum Scannen von Dateien einer SD-Karte
  - AUTO Automatischer Re-Scann
    - Automatische Bereitstellung der Dateidaten beim Einsetzen einer SD-Karte.
  - MANUAL Manueller Re-Scann
    - Wählen Sie diese Option, um Dateidaten bereit zu stellen, wenn AUTO deaktiviert ist.
- OTHERS Andere Einstellungen
  - RESET Einstellungen zurücksetzen
    - Wiederherstellen der werksseitig eingestellten Werte
  - MAX VOL Maximaler Wiedergabepegel (Einstellen der Ausgangspegeldämpfung)
  - PWR SAVE Zeitspanne bis zur automatischen Abschaltung der Spannungszufuhr
  - DGTL IO Einstellen des Digitalein-/-ausgangs
  - PWR MODE Leistungsaufnahme HIGH/LOW*
  - USB CHRG USB-Ladefunktion ON/OFF
  - ABOUT Informationen des HA-P90SD

*Bei der Einstellung „LOW“ verlängert sich die Akkubetriebsdauer, allerdings bei reduziertem nominalen Ausgangspegel.

Herunterladen der neusten Firmware

Bitte besuchen Sie auf der globalen TEAC-Website die Produktseite des HA-P90SD und laden Sie die neuste Firmware-Version herunter.
(Falls keine Firmware aufgelistet wird, ist kein Firmware-Update verfügbar.)

http://teac-global.com/

Details hierzu finden Sie im Abschnitt „Verwenden der globalen TEAC-Website“ auf Seite 12.

Hilfe bei Funktionsstörungen

Falls Funktionsstörungen auftreten sollten, versuchen Sie bitte, anhand folgender Hinweise, selbst Abhilfe zu schaffen. Sollte die ordnungsgemäße Funktion dennoch nicht möglich sein, kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie den HA-P90SD erworben haben.

Der HA-P90SD lässt sich nicht einschalten.

- ➡ Bei zu geringer Akkurestladung lässt sich der HA-P90SD nicht einschalten. Versorgen Sie ihn über einen Netzadapter oder einen am USB Mikro-B-Port angeschlossenen Computer mit Spannung.
- ➡ Falls die automatische Energiesparfunktion den HA-P90SD in den Standby-Modus versetzt hat, schalten Sie ihn kurzzeitig aus, indem Sie den Lautstärkeregler bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Keine Wiedergabe

- ➡ Kontrollieren Sie die Stellung des Lautstärkereglers.
- ➡ Überprüfen Sie die Audiowiedergabe der gewählten Signalquelle.
- ➡ Überprüfen Sie, ob der Kopfhörer korrekt angeschlossen ist.

Technische Daten

Frequenzgang . . . . 10 Hz – 100 kHz (bei Verwendung von LINE IN)

Verzerrung . . . . 0,004 %
(32 Ω, 1 kHz, 100 mW + 100 mW Ausgangsleistung, JEITA)

Unterstützte Kopfhörerimpedanzen . . . . 8–600 Ω

Maximale Eingangsspannung (LINE IN) . . . . 2 Vrms

Effektive maximale Ausgangsleistung des Kopfhörerausgangs
170 mW + 170 mW (32 Ω, 1 kHz, 10%, JEITA)
80 mW + 80 mW (300 Ω, 1 kHz, 10%, JEITA)
40 mW + 40 mW (600 Ω, 1 kHz, 10%, JEITA)

Betriebstemperatur . . . . 0° C bis 35° C

Batteriebetriebsdauer bei kontinuierlichem Einsatz (bei einer Last von 32 Ω, 1 mW + 1 mW Ausgangsleistung und PWR MODE = LOW)

Apple iOS-Gerät . . . . ungefähr 7 Stunden

- Abhängig von der Verwendung und anderen Bedingungen kann die tatsächliche Akkubetriebsdauer von den genannten Werten abweichen.

Ladedauer . . . . ungefähr 9 Stunden (via USB)
ungefähr 4 Stunden (bei Verwendung des PS-P515U mit DC-Eingang)

Äußere Abmessungen . . . . 69,6 × 123 × 21,5 mm
(B × T × H, ohne Anbauteile)

Gewicht . . . . 280 g

Unterstützte Abtastrate/Bittiefe . . . . PCM: bis zu 192 kHz/24-Bit
DSD: bis zu 5,6448 MHz/1-Bit

Empfohlener Netzadapter . . . . TASCAM/PS-P515U (separat erhältlich)

Kompatible Speichermedien. . . . . microSD-Speicherkarten (64 MB – 2 GB)
microSDHC-Speicherkarten (4 GB – 32 GB)
microSDXC-Speicherkarten (64 GB – 128 GB)

- Die Kompatibilität aller Speichermedien kann nicht uneingeschränkt zugesagt werden. Weitere Informationen, bezüglich kompatibler Speichermedien, finden Sie anhand der „Kompatibilitätsliste der mit dem HA-P90SD getesteten Speichermedien (HA-P90SD tested media list)" auf der globalen TEAC-Website (http://teac-global.com/).

Unterstützte Dateisysteme . . . . FAT16, FAT32, exFAT

Mitgeliefertes Standardzubehör

DC-Netzadapterkabel (DC-Steckverbindung auf USB A-Anschluss) × 1
USB-Kabel zum Anschließen eines Computers
(USB-Mikro-B-Anschluss auf USB A-Anschluss) × 1
RCA (Cinch) Adapterkabel (RCA (Cinch) auf Mini-Klinkenstecker) × 1
Gummibänder zur Befestigung × 2
Bedienungsanleitung × 1

- Änderungen in Design und technischer Ausstattung vorbehalten.
- Gewichtsangaben und Abmessungen sind Näherungswerte.
- Abbildungen können von den Produktionsmodellen geringfügig abweichen.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Si deve usare cautela quando si usano gli auricolari o cuffie con il prodotto, perché un eccesso di pressione sonora (volume) dagli auricolari o dalle cuffie può causare la perdita dell'udito.

ATTENZIONE



Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per lunghi periodi di tempo.

CAUTELA

- Non esporre questo apparecchio a gocciolamenti o schizzi.
- Un prodotto che usa batterie (un pacco batterie o batterie installate), non dovrebbe essere esposto al sole, fuoco o calore eccessivo.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi, TEAC Audio Europe, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Germania dichiariamo sotto la nostra responsabilità, che il prodotto TEAC descritto in questo manuale è conforme ai corrispondenti standard tecnici.



ATTENZIONE

Cambiamenti o modifiche a questa apparecchiatura non espressamente approvati da TEAC CORPORATION invalideranno la garanzia dell'utente.

Per gli utenti europei
Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e i rifiuti di pile/accumulatori e i rifiuti di pile/accumulatorie batterie e/o accumulatori

a) Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche e i rifiuti di pile/accumulatori e i rifiuti di pile/accumulatori devono essere smaltite separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta designati dal governo o dalle autorità locali.
b) Con lo smaltimento corretto di apparecchiature elettriche ed elettroniche e i rifiuti di pile/accumulatori, si contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e l’ambiente.
c) Lo smaltimento improprio di rifiuti elettrici ed elettronici e di pile/accumulatori possono avere gravi conseguenze sull’ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature.
d) I simboli RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), che mostrano bidoni con ruote barrati, indicano che le apparecchiature elettriche ed elettroniche e i rifiuti di pile/accumulatori devono essere raccolte e smaltite separatamente dai rifiuti domestici.
   Se una pila o accumulatore contiene più dei valori specificati di piombo (Pb), mercurio (Hg) e/o di cadmio (Cd) come definito nella direttiva 2006/66/CE, i simboli chimici di questi elementi verranno indicati sotto il simbolo RAEE.







e) I centri di raccolta sono disponibili per gli utenti finali. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e pile e/o accumulatori, contattare il negozio dove è stato acquistato l’apparecchio o l’autorità locale.

IT

Introduzione

Grazie per aver scelto TEAC.

Leggere attentamente questo manuale per ottenere le migliori prestazioni da questo apparecchio.

Dopo aver letto questo manuale, conservarlo in un luogo sicuro per future consultazioni.

Riciclaggio delle batterie ricaricabili

Questa unità utilizza una batteria agli ioni di litio. Le batterie al litio sono risorse preziose che possono essere riciclate. Si prega di cooperare per loro riciclaggio.

- Per qualsiasi domanda, si prega di contattare il negozio dove è stato acquistato il prodotto.



⚠ **Avviso importante**

- **Non smontare mai questa unità in qualsiasi momento diverso da quello prima dello smaltimento.**
- **Per sostituire la batteria ricaricabile, contattare il negozio dove è stato acquistato il prodotto.**

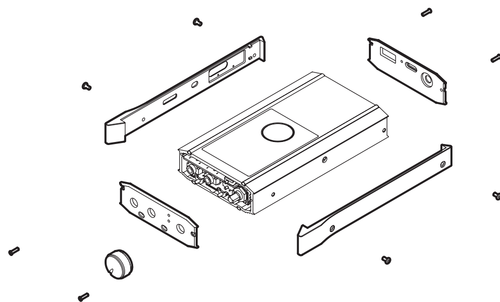
Rimozione della batteria ricaricabile

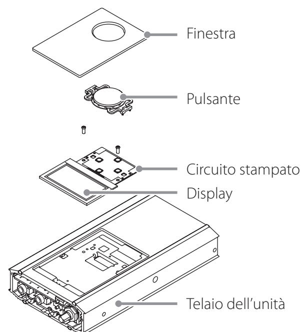
Prima di rimuovere la batteria ricaricabile, accendere l’unità e scaricare la batteria fino a quando l’apparecchio si arresta completamente (se la funzione automatica di risparmio energetico si attiva, spegnere l’unità e riaccenderla).

- Per smontare questa unità, è necessario un cacciavite Phillips testa (# 0) e una chiave esagonale da 1,3 millimetri.

1 Rimuovere le 4 viti ai lati dell’unità.

2 Estrarre la manopola di alimentazione/volume, e rimuovere le 4 viti che fissano i pannelli anteriori e posteriori.

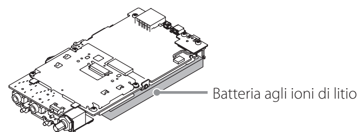




3 **Rimuovere il pulsante e la finestra.**

4 **Rimuovere le 2 viti che fissano il circuito stampato e rimuoverlo con il display.**

5 **Rimuovere il circuito stampato dal telaio dell'unità, quindi rimuovere la batteria dal telaio.**



IT

Accessori in dotazione

Controllare che la confezione comprenda tutti gli accessori in dotazione indicati di seguito. Si prega di contattare il negozio dove è stata acquistata l'unità se uno qualsiasi di questi accessori è mancante o è stato danneggiato durante il trasporto.

Cavo di alimentazione DC (spina DC a connettore USB A) × 1
Cavo USB per il collegamento al computer (connettore micro USB-B a USB A) × 1
Cavo di conversione RCA (RCA a mini spina) × 1
Elastici per il fissaggio* × 2
Manuale utente × 1

- Vedere a pagina 75 le informazioni sulla garanzia.

*Usare per collegare un lettore musicale o un altro dispositivo a questa unità.

Caratteristiche

Questo amplificatore/lettore audio digitale portatile con cuffia e un DAC incorporato USB supporta i prodotti Apple iOS. L'uso della modalità asincrona che supporta l'audio USB (192kHz/24 bit e 5.6MHz DSD/DSD128), questa unità è in grado di convertire i segnali da digitale ad analogico con il suo clock interno ad alta precisione per consentire la riproduzione di contenuti audio ad alta risoluzione.

Questo prodotto ha un processore Blackfin® 16/32 bit integrato realizzato da Analog Devices, Inc. Questo processore controlla l'elaborazione del segnale digitale.

L'inclusione di questo processore Blackfin® nel prodotto aumenta le prestazioni e riduce il consumo di energia.

Precauzioni per il posizionamento

- Non mettere nulla sopra l'unità.
- Evitare di collocare l'unità alla luce solare diretta o vicino a fonti di calore, come un radiatore, una stufa, un camino o un amplificatore. Evitare inoltre luoghi soggetti a vibrazioni o esposti a polvere, freddo o umidità.
- Collocare l'unità in un luogo stabile in prossimità del sistema audio che si intende utilizzare.
- Il voltaggio fornito all'unità deve corrispondere alla tensione stampata sul pannello posteriore. Se si è in dubbio riguardo a questa materia, consultare un elettricista.
- Non aprire il corpo dell'unità in quanto ciò potrebbe causare danni ai circuiti o provocare scosse elettriche. Se un oggetto estraneo dovesse entrare nell'unità, contattare il rivenditore.
- Quando si rimuove la spina di alimentazione dalla presa a muro, tirare sempre direttamente la spina; mai tirare il cavo.

Prodotti Apple che possono essere utilizzati con questa unità

Questa unità può essere collegata e utilizzata con i seguenti prodotti Apple.

iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Retina (4a generazione), iPad Air, iPad mini, iPad mini Retina, iPod touch (5a generazione)

- Usare sempre il cavo USB fornito con l'iPod, iPhone o iPad per collegarlo alla porta standard USB di questa unità. Il funzionamento non può essere garantito quando si utilizza un cavo non originale.

Software applicativo di riproduzione

Versioni Windows e Mac

La nostra applicazione TEAC HR Audio Player (versioni Windows e Mac disponibili) supporta la riproduzione di file audio ad alta risoluzione. È possibile scaricarla dalla seguente pagina sul nostro sito web.

http://teac-global.com/

App iOS

È possibile utilizzare il TEAC HR Audio Player gratuito per iOS, con supporto per la riproduzione audio ad alta risoluzione.

App Android

È possibile utilizzare il TEAC HR Audio Player gratuito per Android*, con supporto per la riproduzione audio ad alta risoluzione.

*Il rilascio di questa applicazione è previsto nel 2015.

Sistemi operativi supportati

I computer che eseguono i seguenti sistemi operativi possono essere collegati tramite USB a questa unità.

Microsoft Windows

Windows 7, Windows 8, Windows 8.1

- Per utilizzare un computer Windows per la riproduzione, è necessario installare prima il driver dedicato sul computer.
  Scaricare il driver dedicato dal sito TEAC Global Site:
  http://teac-global.com/

Avviso importante

Installare sempre il driver dedicato sul computer Windows prima di collegare l’unità tramite un cavo USB. Se si collega questa unità a un computer Windows che non dispone già di un driver installato, non sarà possibile il funzionamento corretto. Inoltre, bisogna tenere presente che potrebbe anche diventare impossibile installare il driver normalmente se sono collegati prima dell’installazione.

Mac OS X

OS X Lion 10.7

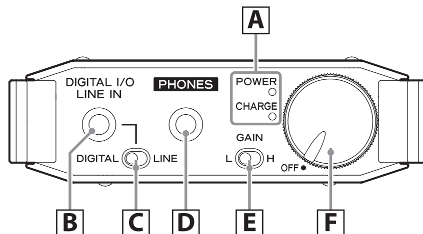
OS X Mountain Lion 10.8

OS X Mavericks 10.9

- Questa unità può essere utilizzata con il driver standard del sistema operativo, quindi non è necessario di installare alcun driver.

L’uso con sistemi operativi diversi da quelli qui sopra non è garantito.

Nomi e funzioni delle parti



A Indicatori

POWER: si illumina in blu quando l'unità è accesa.

CHARGE: si illumina in rosso quando l'unità è in carica. Quando la carica termina, si spegnerà.

B Ingresso/uscita audio digitale e presa di ingresso audio analogico

Usare questa presa come ingresso/uscita audio digitale o ingresso audio analogico.

- L'unità commuta automaticamente le connessioni ottiche e coassiali.

Per l'ingresso digitale:

Connessione ottica: usare un cavo ottico con un connettore mini.

Connessione coassiale: usare il cavo di conversione RCA in dotazione.

Per l'ingresso analogico:

Usare un cavo con un connettore mini stereo da 3,5 mm.

Per l'uscita digitale:

Connessione coassiale: usare il cavo di conversione RCA in dotazione.

C Interruttore digitale/analogico

Usare questo interruttore per commutare tra ingresso/uscita digitale e ingresso analogico.

Se l'interruttore e il cavo collegato alla presa di connessione non corrispondono, l'ingresso e l'uscita audio non saranno possibili.

- Usare la schermata SETTING per commutare l'ingresso e l'uscita digitale.

D Presa PHONES

Collegare una spina per cuffie (3,5 mm mini stereo) a questa presa.

CAUTELA

- Ridurre sempre il volume prima di collegare le cuffie e indossarle. Mentre si indossano le cuffie, non collegare o scollegare o spegnere e accendere l'unità. Ciò potrebbe causare un forte rumore improvviso che potrebbe danneggiare l'udito.
- Fare attenzione a non confondere la presa per le cuffie con la presa di uscita digitale e viceversa. Ciò potrebbe provocare rumori strani e persino danni alle apparecchiature collegate.

E Interruttore GAIN

Usare questo interruttore per modificare il livello di uscita per adattarlo alle cuffie che si stanno utilizzando.

H: livello di uscita alto

L: livello di uscita basso

Prima di impostare questo interruttore su H abbassare il volume.

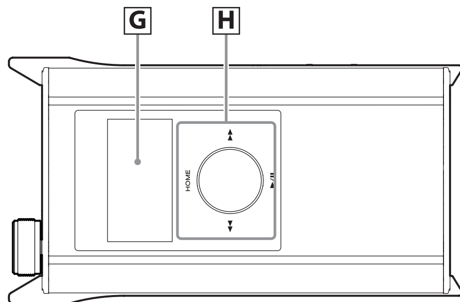
CAUTELA

In particolare quando si usano le cuffie per la prima volta con questa unità, impostare l'interruttore GAIN su L e aumentare gradualmente il volume durante la riproduzione per controllare la sensibilità alla pressione sonora.

F Manopola di alimentazione/volume

Ruotare la manopola in senso antiorario fino all'arresto per spegnere l'unità.

Usare questa manopola per regolare il volume. Ruotare in senso orario per accendere l'unità. Continuare a ruotare in senso orario per aumentare il volume. Ruotare in senso antiorario per diminuire il volume.



G Display

Qui vengono mostrate le informazioni sui brani durante la riproduzione e i brani sulla schermata MUSIC, così come le impostazioni delle schermate dell'unità.

H Pulsanti operativi

Pulsante HOME

Premere per aprire la schermata principale.

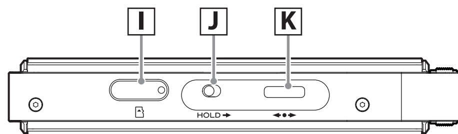
Pulsante Play/pause (►/❚❚)

Quando l'unità è ferma o in pausa, premere per avviare la riproduzione. Durante la riproduzione, premere per mettere in pausa.

Pulsanti di salto/ricerca (◄◄/►►)

Usare per passare alla traccia precedente o successiva.

Tenere premuto per la ricerca indietro/avanti.



I Alloggiamento della scheda microSD

Inserire qui una scheda SD con file musicali.

- A causa delle limitazioni FAT32 delle dimensioni massime dei file, le schede SDHC non possono contenere file di 4 GB o più.
- Usare schede SDXC se si desidera utilizzare file di 4 GB o più.

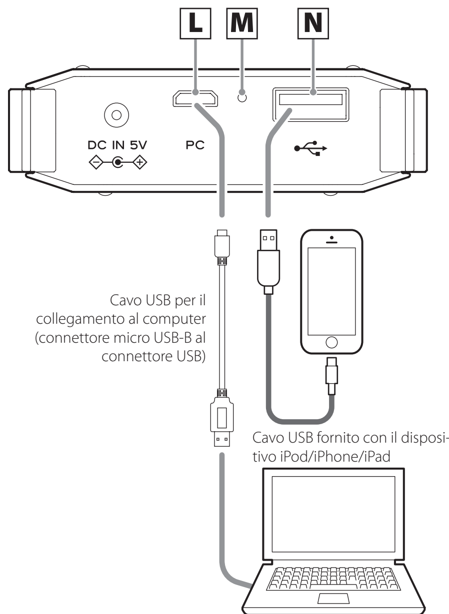
J Interruttore HOLD

Far scorrere a destra per attivare la funzione Hold per disattivare l'uso degli altri pulsanti.

K Pulsante multimodo (◄•►)

Nella schermata MUSIC, usare questo interruttore per varie funzioni tra cui la selezione e il salto delle tracce.

Continua a pagina seguente ➡



L Porta di connessione al computer

Usare il cavo USB in dotazione per il collegamento al computer (connettore micro USB-B a connettore USB A) per collegare l'unità a un computer.

M Interruttore di arresto forzato

Ruotare la manopola di alimentazione/volume sulla posizione OFF e quindi inserire la punta di una graffetta in questo foro. L'unità si spegnerà.

N Porta di connessione del dispositivo iPod/iPhone/iPad

Usare il cavo USB in dotazione con il dispositivo iPod/iPhone/iPad per collegarlo a questa unità.

- Il collegamento qualcosa di diverso da un iPod/iPhone/iPad a questa porta potrebbe causare una riduzione significativa del tempo di funzionamento della batteria.

Precauzioni durante il funzionamento

Mentre appare sul display un messaggio come "Processing..." "Loading..." o "Removing...", non collegare o scollegare nulla dalla porta di connessione del computer o del dispositivo iPod/iPhone/iPad.

Nota sulle sorgenti di ingresso

Questa unità non dispone di un interruttore di selezione dell'ingresso. Quando questa unità è accesa, il primo dispositivo collegato diventa la sorgente di ingresso.

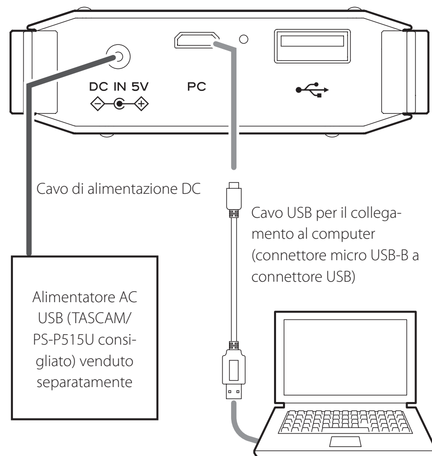
Se più dispositivi sono già collegati a questa unità quando è accesa, verrà selezionata la sorgente di ingresso con la seguente priorità: porta di connessione del computer, porta di connessione del dispositivo iPod/iPhone/iPad, ingresso/uscita audio digitale e presa di ingresso audio analogico, alloggiamento della scheda microSD.

Per cambiare la sorgente di ingresso, spegnere l'unità una volta e collegare il dispositivo desiderato.

Ricarica

Questa unità ha una batteria integrata ricaricabile agli ioni di litio.

- Caricare prima di utilizzare l'unità per la prima volta dopo l'acquisto e dopo che non è stata utilizzata per un lungo periodo.
- Assicurarsi che la temperatura ambiente sia tra 5 e 35 °C durante la ricarica. La ricarica potrebbe non venire effettuata correttamente al di fuori di questo intervallo di temperatura.
- Anche un computer collegato tramite il cavo USB in dotazione può caricare l'unità.
- Collegare sempre l'unità e il computer direttamente. Se collegata tramite un hub USB o un altro dispositivo, la ricarica potrebbe non avvenire correttamente.
- Quando è collegata a un computer tramite il cavo USB in dotazione, la ricarica potrebbe non avviarsi se il computer non riconosce l'unità come un dispositivo USB valido.
- Questa unità deve essere spenta quando è collegata a un computer per essere ricaricata. Se l'unità è collegata a un computer quando è accesa, la ricarica non si avvia.
- Anche quando si utilizza il cavo di alimentazione DC in dotazione e la ricarica è iniziata, la carica della batteria potrebbe diminuire se si ascolta ad alto volume.
- È disponibile per l'acquisto un alimentatore AC (TASCAM/PS-P515U) progettato per questa unità. Collegare il cavo di alimentazione DC in dotazione per caricare l'unità. La corrente massima quando è in carica è di 1 A. Rispetto alla ricarica da computer, l'unità può essere caricata più rapidamente utilizzando un alimentatore DC.
- Quando il cavo di alimentazione DC in dotazione e il cavo USB per il collegamento al computer sono entrambi collegati, l'unità verrà caricata dall'alimentatore DC. L'alimentazione non viene fornita dal computer, in questo caso.



IT

Risparmio energetico automatico

Questa unità entrerà automaticamente in modalità di sospensione nei seguenti casi.

Quando viene utilizzata come un amplificatore per cuffie

- Quando trascorrono 30 minuti senza ingresso audio digitale o analogico.

NOTA

Il risparmio energetico automatico non funziona quando viene collegato un iPod/iPhone/iPad (acceso) alla porta di connessione del dispositivo iPod/iPhone/iPad o viene collegato un computer (acceso) alla porta di connessione del computer.

Durante la riproduzione della scheda SD

- Quando lo spegnimento automatico del lettore è attivo e il lettore non è stato in funzione per la quantità di tempo impostata.

NOTA

Per terminare la modalità di sospensione, ruotare la manopola del volume in senso antiorario fino a quando l'unità viene spenta.

Uso del sito TEAC Global

È possibile scaricare gli aggiornamenti per questa unità dal TEAC Global Site:
http://teac-global.com/

1) Aprire il sito TEAC Global Site.
2) Nella sezione TEAC Downloads, selezionare la lingua desiderata per aprire la pagina di download per la propria lingua.

   NOTA

   Se la lingua desiderata non viene visualizzata, cliccare su "Other Languages".

3) Cliccare nella sezione "Search by Model Name" per aprire la pagina Downloads per quel prodotto (gli utenti in Europa dovrebbero cliccare sul nome del prodotto nella sezione "Products").
4) Selezionare e scaricare gli aggiornamenti necessari.

Operazioni di base

⚠ **Completare gli altri collegamenti prima di accendere l'unità.**

- Leggere manuali di istruzioni di tutti i dispositivi che verranno collegati, e seguire le relative istruzioni.
- Non avvolgere i cavi di collegamento con il cavo di alimentazione. Ciò potrebbe causare rumore.
- Collegare tutte le spine in modo sicuro.

Riproduzione su un dispositivo di ingresso esterno

1 **Collegare la sorgente di ingresso.**

2 **Accendere questa unità.**

Impostare il volume a un livello basso.

3 **Attendere fino a quando la sorgente d'ingresso viene selezionata.**

4 **Avviare la riproduzione sul dispositivo collegato alla sorgente di ingresso.**

5 **Ruotare la manopola di alimentazione/volume di questa unità per regolare il volume.**

Riproduzione di file audio su una scheda SD

1 **Inserire la scheda SD.**

2 **Accendere questa unità.**

Impostare il volume a un livello basso.

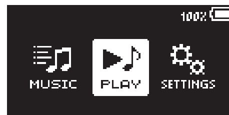
3 **Selezionare un file per la riproduzione nella schermata MUSIC.**

4 **Premere il pulsante Play/Pausa (►/❚❚) per avviare la riproduzione.**

5 **Ruotare la manopola di alimentazione/volume di questa unità per regolare il volume.**

Schermata principale

Questa è la schermata di base che appare quando l'unità è accesa.



Il modalità selezionata appare evidenziata.

Premete il pulsante multimodo per aprire la schermata della modalità selezionata.

Usare il pulsante multimodo (◄/►) per scegliere tra le seguenti tre schermate.

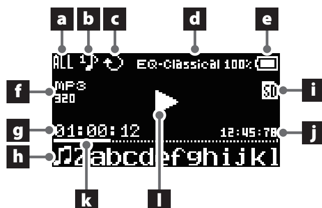
Principale

- MUSIC Selezionare i file audio
- PLAY Usare per la riproduzione
- SETTINGS Usare per effettuare le impostazioni

IT

Schermata PLAY

Questa schermata viene visualizzata quando i file vengono riprodotti dalla scheda SD. Selezionare PLAY dalla schermata HOME per aprire la schermata.



Usare il pulsante multimodo per controllare la riproduzione.

Uso del pulsante	Funzione
• (spinta)	Start/Stop del brano in riproduzione
➡	Passa alla traccia successiva
⬅	Passa alla traccia precedente

È possibile utilizzare i pulsanti operativi per controllare la riproduzione del brano, aggiungere brani ai preferiti e cambiare le schermate.

Funzione del pulsante	Funzione
HOME	Apre la schermata principale
►/❚❚	Start/Stop del brano in riproduzione
Tenere premuto ►/❚❚	Aggiunge il brano in riproduzione ai preferiti
►►	Riproduce il brano successivo
◄◄	Riproduce il brano precedente
Tenere premuto ►►	Ricerca in avanti
Tenere premuto ◄◄	Ricerca all’indietro

a Indicatore dell’area di riproduzione

Icona	Area di riproduzione
ALL	Tutti i file nella scheda SD
	Tutti i file selezionati per artista
	Tutti i file dell’album selezionato
	File aggiunti alla playlist
	File aggiunti ai preferiti
	File del genere selezionato

b Indicatore della modalità di riproduzione

Icona	Funzione
	Riproduzione di tutti i brani
	Riproduzione un brano
	Riproduzione casuale

c Indicatore della modalità di ripetizione

Icona	Funzione
Spenta	Nessuna riproduzione ripetuta
	Ripetizione di tutti i brani
	Ripetizione di un brano singolo

d Impostazione dell'equalizzatore

e Indicatore di batteria rimanente

La corrente di carica residua della batteria è indicata in percentuale.

f Informazioni sul file

Questo mostra il tipo di file e la velocità in bit o la frequenza di campionamento del file in riproduzione.

g Tempo trascorso

Questo mostra il tempo trascorso (ore: minuti: secondi) del file in riproduzione.

h Nome del brano

Questo mostra il nome del brano in base alle informazioni tag del file in riproduzione.

i Indicatore della scheda SD

Questo mostra se è caricata una scheda SD.

j Tempo rimanente

Questo mostra il tempo residuo (ore: minuti: secondi) del file in riproduzione.

k Indicatore della posizione della riproduzione

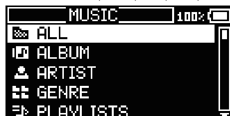
Questa barra mostra la posizione della riproduzione corrente.

l Indicatore di stato del lettore

Icona	Funzione
	Riproduzione o ricerca in avanti/indietro
	In pausa

Schermata MUSIC

Questa è la schermata di selezione dei file dalla scheda SD.
Selezionare MUSIC nella schermata principale per aprire questa schermata.



Utilizzarla per selezionare e gestire i brani salvati sulla scheda SD.
Utilizzare il pulsante multimodo per ricercare i brani e selezionarli.

Uso del pulsante	Funzione
• (spinta)	Seleziona e riproduce i brani
➡	Passa al brano successivo
⬅	Passa al brano precedente

È possibile utilizzare i pulsanti operativi per controllare la riproduzione del brano, aggiungere brani ai preferiti e cambiare le schermate.

Funzione del pulsante	Funzione
HOME	Torna alla schermata precedente
►/II	Seleziona, riproduce e ferma i brani
Tenere premuto ►/II	Aggiunge il brano selezionato nell'elenco dei preferiti (solo durante la selezione del brano) Quando i nomi delle tracce vengono visualizzati nella schermata FAVORITES, rimuove il brano selezionato dalla lista dei preferiti
►►	Riproduce il brano successivo
◄◄	Riproduce il brano precedente
Tenere premuto ►►	Ricerca in avanti
Tenere premuto ◄◄	Ricerca all'indietro

MUSIC
- ALL — Mostra tutti i brani nella scheda SD
- ALBUM — Mostra i dati dei brani per tag dell'album
- ARTIST — Mostra i dati dei brani per tag dell'artista
- GENRE — Mostra i dati dei brani per tag del genere
- PLAYLISTS — Mostra i dati per i brani aggiunti alla playlist*
- FAVORITES — Mostra i dati per i brani aggiunti ai preferiti

*Possono essere utilizzate le playlist del TEAC HR Audio Player.

Creare una Playlist con TEAC HR Audio Player

1 Accendere il computer.

2 Inserire una card SD nell'unità e collegarla al computer tramite un cavo USB.

L'unità si comporterà come un lettore/scrittore di card SD.

- È possibile utilizzare anche un normale lettore/scrittore di card SD collegato al computer.

3 Avviare TEAC HR Audio Player e aggiungere i brani desiderati dalla card SD alla Playlist.

- Questa unità non può riprodurre brani aggiunti alla playlist dal disco rigido del computer.

4 Salvare la Playlist nella cartella "PLAYLISTS" della card SD.

File audio riproducibili da questa unità

MP3

Estensione del file	.mp3, .MP3
Frequenza di campionamento	44.1 kHz, 48 kHz
Bit rate	32 kbps, 64 kbps, 96 kbps, 128 kbps, 192 kbps, 256 kbps, 320 kbps, VBR

WMA

Estensione del file	.wma, .WMA
Frequenza di campionamento	44.1 kHz, 48 kHz
Bit rate	48–384 kbps, VBR

WAV

Estensione del file	.wav, .WAV
Frequenza di campionamento	44.1 kHz, 48 kHz, 88.2 kHz, 96 kHz, 176.4 kHz, 192 kHz
Bit di quantizzazione	16 bit, 24 bit

AAC

Estensione del file	.aac, .m4a, .mp4, .AAC, .M4A, .MP4
Frequenza di campionamento	44.1 kHz, 48 kHz
Bit rate	64–320 kbps, VBR

FLAC

Estensione del file	.flac, .FLAC
Frequenza di campionamento	44.1 kHz, 48 kHz, 88.2 kHz, 96 kHz
Bit di quantizzazione	16 bit, 24 bit

DSD (DSF, DSDIFF)

Estensione del file	.dsf, .DSF, .dff, .DFF
Frequenza di campionamento	5.6 MHz (DSD128), 2.8 MHz (DSD64)
Bit di quantizzazione	1 bit

Impostazioni

Questa è la schermata delle impostazioni per il lettore.
Selezionare SETTINGS nella schermata principale per aprire questa schermata.



Utilizzare il pulsante multimodo per configurare le impostazioni.

Uso del pulsante	Funzione
• (spinta)	Selezione
➡	Sposta il cursore in alto
⬅	Sposta il cursore in basso

È possibile utilizzare i pulsanti operativi per controllare la riproduzione del brano e cambiare le schermate.

Funzione del pulsante	Funzione
HOME	Torna alla schermata precedente
►/❚❚	Seleziona, riproduce e ferma i brani
►►	Riproduce il brano successivo
◄◄	Riproduce il brano precedente
Tener premuto ►►	Ricerca in avanti
Tenere premuto ◄◄	Ricerca all’indietro

IT

Continua a pagina seguente ➡

SETTINGS

- PLAY — Impostazioni di riproduzione
  - AREA — Area di riproduzione
  - REPEAT — Modalità di ripetizione
  - RANDOM — Riproduzione casuale ON/OFF
- EQ — Impostazioni dell'equalizzatore
  - PRESETS — Equalizzatore (solo per riproduzione SD)
- DISPLAY — Impostazioni del display
  - BRIGHT — Luminosità del display
  - DIM TIME — Tempo di oscuramento dello schermo
  - DISP OFF — Tempo di spegnimento dello schermo
- RESCAN — Impostazioni di scansione dei file della scheda SD
  - AUTO — Eseguire nuovamente la scansione automatica
    - I file di dati vengono preparati automaticamente quando si inserisce una scheda SD.
  - MANUAL — Ripetere manualmente la scansione
    - Selezionare questa opzione per preparare i dati dei file quando AUTO è spento.
- OTHERS — Altre impostazioni
  - RESET — Impostazione del ripristino
    - Ripristina le impostazioni ai valori di fabbrica
  - MAX VOL — Volume massimo (impostazione di attenuazione dell'uscita)
  - PWR SAVE — Tempo di auto spegnimento
  - DGTL IO — Impostazione di ingresso/uscita digitale
  - PWR MODE — Modalità alimentazione HIGH/LOW*
  - USB CHRG — Funzione di ricarica USB ON/OFF
  - ABOUT — Mostra le informazioni sull'unità

*Il tempo di funzionamento continuo con batterie aumenta, ma il livello di uscita nominale viene ridotto.

Scaricare il firmware più recente

Si prega di visitare la pagina del prodotto HA-P90SD dal sito TEAC Global Site e scaricare il firmware più recente.
(Se nessun firmware è in elenco, nessun aggiornamento è disponibile).

http://teac-global.com/

Per i dettagli, vedere "Uso del sito TEAC Global" a pagina 30.

Risoluzione dei problemi

Se si verifica un problema con questa unità, si prega di controllare i seguenti punti prima di richiedere assistenza. Se ancora non funziona correttamente, contattare il rivenditore presso il quale avete acquistato questa unità.

L'unità non si accende.

- ➡ Se la carica residua della batteria è troppo bassa, l'unità non si accende. Alimentare l'unità attraverso il connettore DC o la porta micro USB-B.
- ➡ La funzione automatica di risparmio energetico mette in sospensione l'unità? Ruotare la manopola del volume in senso antiorario per spegnere l'unità una volta.

Nessun suono in uscita.

- ➡ Usare la manopola del volume per regolare il volume.
- ➡ Verificare che il dispositivo collegato sia in riproduzione.
- ➡ Verificare la connessione della presa PHONES.

Specifiche

Risposta in frequenza..............10 Hz – 100 kHz (quando si utilizza LINE IN)

Distorsione..0,004%
(32 Ω, 1 kHz, 100 mW + 100 mW output, JEITA)

Impedenza supportata delle cuffie.................................... 8–600 Ω

Ingresso massimo (LINE IN)..2 Vrms

Potenza efficace massima della cuffia
170 mW + 170 mW (32 Ω, 1 kHz, 10%, JEITA)
80 mW + 80 mW (300 Ω, 1 kHz, 10%, JEITA)
40 mW + 40 mW (600 Ω, 1 kHz, 10%, JEITA)

Temperatura di esercizio....................................... da 0°C a 35°C

Tempo di funzionamento continuo della batteria
(quando il carico è di 32 Ω, l'uscita è 1 mW + 1 mW e PWR MODE=LOW)

Dispositivo Apple iOS... Circa 7 ore

- Il tempo di funzionamento quando si utilizzano batterie varia a seconda dell'uso e altre condizioni.

Tempo di ricarica .... Circa 9 ore (tramite USB)
Circa 4 ore (utilizzando un PS-P515U con ingresso DC)

Dimensioni esterne.............................. 69,6 × 123 × 21,5 millimetri
(L × P × A, escluse le parti sporgenti)

Peso.. 280 g

Profondità frequenza di campionamento/bit supportata
PCM: fino a 192kHz/24 bit
DSD: fino a 5.6448MHz/1 bit

Alimentatore AC consigliato .... TASCAM/PS-P515U (venduto separatamente)

Supporti compatibili............................card microSD (64 MB – 2 GB),
card microSDHC (4 GB – 32 GB)
card microSDXC (64 GB – 128 GB)

- Non tutti i supporti sono necessariamente compatibili con questa unità. Controllare il documento "HA-P90SD tested media list" sul sito TEAC Global Site (http://teac-global.com/) per informazioni sui supporti compatibili.

File system supportati .... FAT16, FAT32, exFAT

IT

Accessori in dotazione

Cavo di alimentazione DC (spina DC a connettore USB A) × 1
Cavo USB per il collegamento al computer (connettore micro USB-B a USB A) × 1
Cavo di conversione RCA (RCA a mini spina) × 1
Elastici per il fissaggio × 2
Manuale utente × 1

- Design e specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Peso e dimensioni sono approssimativi.
- Le illustrazioni possono differire leggermente da modelli di produzione.

BELANGRIJKEVEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Wees altijd voorzichtig met het afspeelniveau bij oortelefoons of hoofdtelefoons in combinatie met dit product. Excessieve geluidsdruk (volume) van oortelefoons of hoofdtelefoon kan leiden tot gehoorverlies.

WAARSCHUWING



Luister niet voor langere perioden met hoog volume om mogelijke gehoorschade te voorkomen.

LET OP

- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of spatten.
- Wanneer in het product batterijen aanwezig zijn (zoals een accu of losse batterijen) deze niet blootstellen aan zonlicht, vuur of excessieve warmte.

CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Duitsland verklaren voor eigen verantwoording dat het TEAC product dat wordt beschreven in deze handleiding voldoet aan de betreffende technische normen.



LET OP

Wijzigingen of modificaties aan deze apparatuur die niet uitdrukkelijk door TEAC zijn goedgekeurd, laten de gebruikersgarantie vervallen.

Voor Europese Gebruikers
Verwerking van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen en/of accu's

a) Alle elektrische/elektronische apparatuur en lege batterijen/accu's dient te worden gescheiden van het normale huisvuil en te worden ingeleverd bij door de overheid daartoe aangewezen locaties.

b) Door elektrische/elektronische apparatuur en lege batterijen en/of accu's op de juiste manier af te voeren, draagt u bij aan het juiste gebruik van grondstoffen en voorkomt u een negatief effect op ons milieu en de volksgezondheid.

c) Onjuiste verwerking van gebruikte elektrische/elektronische apparatuur en batterijen/accu's kan het milieu en de volksgezondheid ernstig schaden door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in de apparatuur.

d) De symbolen voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) met doorgekruiste klikocontainers geven aan dat u elektrische/elektronische apparaten en batterijen/accu's dient te scheiden van huishoudelijk afval en apart dient in te leveren





Wanneer een batterij of accu meer dan de gespecificeerde hoeveelheid lood (Pb), kwik (Hg) en/of cadmium (Cd) als aangegeven in de Richtlijn Batterijen (2006/66/EC) dan worden deze symbolen voor chemische elementen aangegeven onder het WEEE symbool.



Pb, Hg, Cd

e) Inlever- en verzamelplaatsen zijn voor eindgebruikers beschikbaar gesteld. Nadere informatie over het afvoeren van gebruikte elektrische/elektronische apparatuur en lege batterijen/accu's kan uw gemeente u geven en ook de leverancier waar u de apparatuur heeft aangeschaft.

Invoering

Dank u voor het gebruik van TEAC.
Lees deze handleiding aandachtig om dit apparaat zo goed mogelijk te kunnen gebruiken.
Berg deze handleiding na het lezen op een veilige plek op, zodat u deze later kunt raadplegen.

Oplaadbare accu's recyclen

Dit apparaat maakt gebruik van een lithium-ion-accu. Lithium-ionaccu's bevatten waardevolle grondstoffen die kunnen worden gerecycled. Wij hopen dat u wilt meewerken aan de recycling van deze grondstoffen.

- Neem bij vragen contact op met de winkel waarin u het product heeft gekocht.



⚠ **Belangrijke aanwijzing**

- **Haal dit apparaat alleen uit elkaar bij verwijdering.**
- **Om de oplaadbare accu te vervangen, neemt u contact op met de winkel waarin u het product heeft gekocht.**

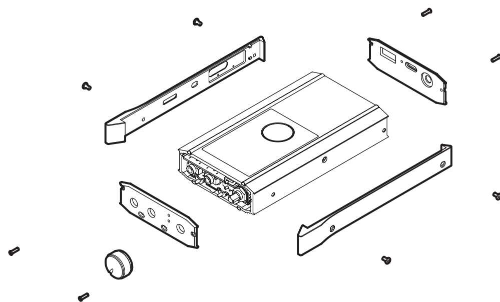
De oplaadbare accu verwijderen

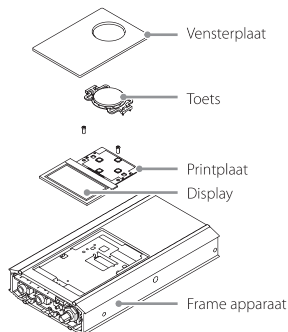
Voordat u de oplaadbare accu verwijdert, schakelt u het apparaat in en laat u de accu leeglopen totdat het apparaat niet meer functioneert. (Als de automatische energiespaarstand wordt geactiveerd, schakelt u de eenheid uit en weer in.)

- Om dit apparaat uit elkaar te halen, heeft u een kruiskopschroevendraaier (#0) en een inbussleutel van 1,3 mm nodig.

1 Verwijder de 4 schroeven aan de zijkanten van het apparaat.

2 Trek de aan-uit/volumeknop eraf en verwijder de vier schroeven die de voor- en achterpanelen verbinden.



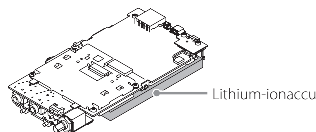


NL

3 **Verwijder de vensterplaat en de toets.**

4 **Verwijder de 2 schroeven die de printplaat vasthouden en verwijder deze samen met de display.**

5 **Verwijder de printplaat van het frame van het apparaat en verwijder vervolgens de accu uit het chassis.**



Meegeleverde accessoires

Controleer of de verpakking alle hieronder weergegeven accessoires bevat. Neem contact op met de winkel waar u dit apparaat heeft gekocht als een van deze accessoires ontbreekt of tijdens transport is beschadigd.

Gelijkstroomvoedingskabel (gelijkstroomstekker naar USB A-aansluiting) × 1
USB-kabel voor computeraansluiting
(USB micro-B-aansluiting naar USB A-aansluiting) × 1
RCA-verloop (RCA naar mini-jackplug) × 1
Rubberen banden voor bevestiging* × 2
Gebruikershandleiding × 1

- Zie pagina 75 voor informatie over de garantie.

*Voor het bevestigen van een muziekspeler of ander apparaat.

Functies

Deze draagbare hoofdtelefoonversterker/digitale audiospeler met een ingebouwde USB DAC ondersteunt Apple iOS-producten. Met behulp van asynchrone modus die USB-audio ondersteunt (192kHz/24-bit en 5.6MHz DSD/DSD128) kan dit apparaat met de interne nauwkeurige klok signalen accuraat van digitaal naar analoog omzetten, om het afspelen van audiomateriaal op hoge resolutie mogelijk te maken.
Dit product heeft een Blackfin® 16/32-bit ingesloten processor, gefabriceerd door Analog Devices, Inc. Deze processor regelt digitale signaalverwerking.
Integratie van deze Blackfin®-processor in het product verhoogt de prestaties en reduceert het energieverbruik.

Voorzorgsmaatregelen bij plaatsing

- Plaats niets bovenop het apparaat.
- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of dicht bij een hittebron, zoals een radiator, verwarming, open haard of versterker. Vermijd ook locaties die bloot staan aan trillingen of extreme verontreiniging, kou of vochtigheid.
- Plaats het apparaat op een stabiele locatie in de buurt van het audiosysteem waarmee u het gaat gebruiken.
- Het voltage waarmee het apparaat wordt gevoed moet overeenkomen met het voltage dat op het achterpaneel wordt vermeld. Neem bij twijfel contact op met een elektricien.
- Open de behuizing van het apparaat niet, omdat dit kan leiden tot schade aan de interne elektronica of een elektrische schok kan veroorzaken. Als er een vreemd object in het apparaat terechtkomt, neem dan contact op met uw dealer.
- Pak de stekker altijd zelf beet als u deze uit het stopcontact trekt en trek niet aan het netsnoer.

Apple-producten die kunnen worden gebruikt met dit apparaat

U kunt dit apparaat verbinden en gebruiken met de volgende Apple-producten.
iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Retina (4e generatie), iPad Air, iPad mini, iPad mini Retina, iPod touch (5e generatie)

- Gebruik altijd de meegeleverde USB-kabel met de iPod, iPhone of iPad om het mobiele apparaat op de standaard USB-poort van dit apparaat aan te sluiten De werking kan niet worden gegarandeerd als u een niet-originele kabel gebruikt.

Toepassingssoftware afspelen

Windows- en Mac-versies

Onze TEAC HR Audio Player-toepassing (Windows- en Mac-versies beschikbaar) biedt ondersteuning voor de weergave van audiobestanden met hoge resolutie. U kunt de toepassing vanaf de volgende pagina op onze website downloaden.

http://teac-global.com/

iOS-app

U kunt de gratis app TEAC HR Audio Player voor iOS gebruiken die het afspelen van audio op hoge resolutie ondersteunt.

Android-app

U kunt de gratis app TEAC HR Audio Player voor Android* gebruiken die het afspelen van audio op hoge resolutie ondersteunt.

*De publicatie van deze app is gepland voor 2015.

Ondersteunde besturingssystemen

Computers met de volgende besturingssystemen kunnen via USB op dit apparaat worden aangesloten.

Microsoft Windows

Windows 7, Windows 8, Windows 8.1

- Om een Windows-computer voor afspelen te gebruiken moet u vooraf het speciale stuurprogramma op de computer installeren.

  Download het speciale stuurprogramma vanaf de internationale site van TEAC:

  http://teac-global.com/

Belangrijke aanwijzing

Installeer altijd de speciale stuurprogrammasoftware op de Windows-computer, alvorens het apparaat aan te sluiten met een USB-kabel. Als u dit apparaat aansluit op een Windows-computer waarop het stuurprogramma nog niet is geïnstalleerd, is een correcte werking niet mogelijk. Bedenk ook dat het wellicht niet mogelijk kan zijn om het stuurprogramma normaal te installeren als het apparaat is aangesloten vóór de installatie.

Mac OS X

OS X Lion 10.7

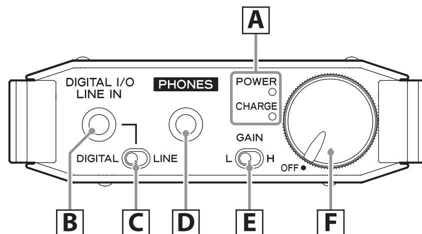
OS X Mountain Lion 10.8

OS X Mavericks 10.9

- U kunt dit apparaat bedienen met het normale OS-stuurprogramma. U hoeft dus geen speciaal stuurprogramma te installeren.

Als u niet een van de bovenstaande besturingssystemen gebruikt, is de werking niet gegarandeerd.

Namen en functies van onderdelen



A Indicators

POWER: Dit brandt blauw als het apparaat is ingeschakeld.

CHARGE: Dit lampje licht rood op als het apparaat wordt opgeladen. Als het apparaat is opgeladen, gaat het lampje uit.

B Digitaal audioingangssignaal/uitgangssignaal en analoog audioingangssignaalaansluiting

Gebruik dit voor digitaal audioingangssignaal/uitgangssignaal of analoog audioingangssignaal.

- Het apparaat schakelt automatisch over tussen optische en coaxiale aansluitingen.

Voor digitale ingang:

Optische aansluiting: Gebruik een optische kabel met een mini-jackplug.

Coaxiale aansluiting: Gebruik de meegeleverde RCA-verloopkabel.

Voor analoge ingang:

Gebruik een kabel met een 3,5 mm stereo mini-jackplug.

Voor digitale uitgang:

Coaxiale aansluiting: Gebruik de meegeleverde RCA-verloopkabel.

C Digitaal/analoog-schakelaar

Gebruik dit om over te schakelen tussen digitale ingang/uitgang en analoge ingang.

Als de schakelaar en de op de aansluiting aangesloten kabel niet overeenkomen is audioingangssignaal en uitgangssignaal niet mogelijk.

- Schakel in het SETTINGS-scherm over naar digitale ingang en uitgang.

D PHONES-uitgang

Sluit een hoofdtelefoonplug (3,5 mm stereo mini) aan op deze uitgang.

LET OP

- Minimaliseer het geluidsvolume altijd voordat u de hoofdtelefoon inplugt en deze opzet. Als u een hoofdtelefoon op heeft, mag u deze niet aansluiten of loskoppelen. Ook mag u het apparaat niet in- of uitschakelen. Hierdoor kunnen onverwachte luide geluiden ontstaan die uw gehoor kunnen beschadigen.
- Verwar niet de hoofdtelefoonuitgang met de digitale uitgang, of andersom. Hierdoor kunnen vreemde geluiden ontstaan en kan zelfs aangesloten apparatuur worden beschadigd.

E GAIN-schakelaar

Hiermee stelt u het uitgangsniveau af op de hoofdtelefoon die u gebruikt.

H: hoog uitgangsniveau

L: laag uitgangsniveau

Verlaag het volume voordat u deze schakelaar op H zet.

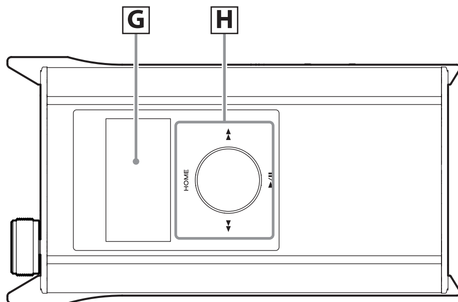
LET OP

Vooral als u voor het eerst een hoofdtelefoon met dit apparaat gebruikt, moet u de GAIN-schakelaar op L zetten en het volume tijdens de weergave geleidelijk verhogen om de geluidsdrukgevoeligheid te controleren.

F Aan-/uit-/volumeknop

Om het apparaat uit te schakelen, draait u deze knop tegen de klok in totdat u niet meer verder kunt.

Hiermee wordt het geluidsvolume aangepast. Draai deze met de klok mee om het apparaat in te schakelen. Blijf met de klok meedraaien om het volume te verhogen. Draai deze knop tegen de klok in om het volume te verlagen.



G Display

Dit geeft songinformatie tijdens het afspelen weer en toont songs op het MUSIC-scherm of instellingen van de instellingsschermen van het apparaat.

H Bedieningstoetsen

Toets HOME

Druk hierop om het Home-scherm te openen.

Toets Afspelen/pauze (►/❚❚)

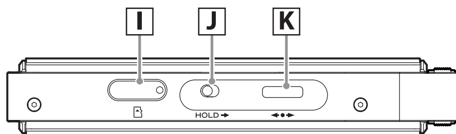
Druk hierop in stop- of pauzemodus om afspelen te starten.

Druk hierop tijdens het afspelen om te pauzeren.

Toetsen Bladeren/zoeken (◄◄/►►)

Gebruik deze om naar de vorige of volgende track te bladeren.

Hierop drukken en vasthouden om vooruit/achteruit te zoeken.



I Sleuf microSD-kaart

Plaats hier een SD-kaart met muziekbestanden.

- Als gevolg van de beperkingen van het FAT32 bestandssysteem kunnen SDHC-kaarten geen bestanden bevatten van 4GB of groter.
- Gebruik SDXC-kaarten als u bestanden van 4GB of groter wilt gebruiken.

J Schakelaar HOLD

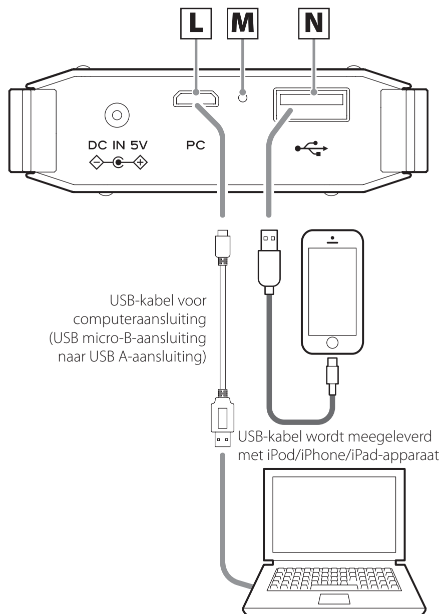
Schuif deze naar rechts om de functie HOLD te activeren, waardoor de andere toetsen worden geblokkeerd.

K Meervoudige toets (◄•►)

Gebruik deze op het MUSIC-scherm voor diverse functies, waaronder het kiezen van een track en het springen tussen tracks.

NL

Wordt vervolgd op de volgende pagina ➡



L Computeraansluitpoort

Sluit dit apparaat met de meegeleverde USB-kabel voor computerverbindingen (USB micro-B-aansluiting naar USB A-aansluiting) aan op een computer.

M Schakelaar geforceerd uitschakelen

Draai de aan-uit/volumeknop naar de positie OFF en steek vervolgens een smal voorwerp in deze opening, zoals het uiteinde van een paperclip.
Het apparaat gaat uit.

N Poort voor aansluiting iPod/iPhone/iPad

Gebruik de meegeleverde USB-kabel met de iPod/iPhone/iPad om deze op dit apparaat aan te sluiten.

- Als u een ander apparaat dan de iPod/iPhone/iPad op deze poort aansluit, kan de accu aanzienlijk sneller opraken.

Voorzorgsmaatregelen tijdens gebruik

Terwijl een pop-upbericht zoals "Processing...", "Loading..." of "Removing..." op het display verschijnt, verbind niets met de computeraansluiting of aansluiting voor de iPod/iPhone/iPad en onderbreek een dergelijke verbinding niet.

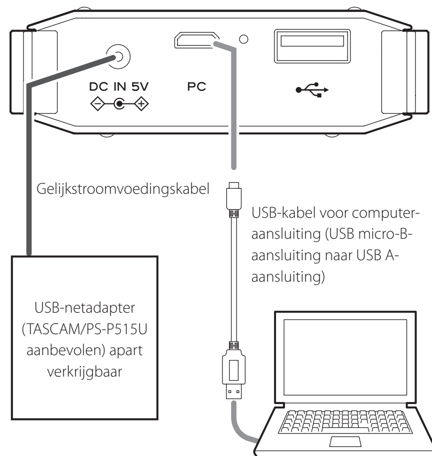
Opmerking over ingangsbronnen

Dit apparaat heeft geen ingangskeuzeschakelaar. Het eerste apparaat dat wordt aangesloten nadat dit apparaat wordt ingeschakeld wordt de ingangsbron.
Als er bij inschakeling van dit apparaat al meerdere apparaten zijn aangesloten, wordt de ingangsbron geselecteerd met de volgende prioriteit: computeraansluitpoort, iPod/iPhone/iPad-aansluitpoort, digitaal audioingangssignaal/uitgangssignaal en analoge audioingang, sleuf microSD-kaart.
Om de ingangsbron te wijzigen moet het apparaat worden uitgeschakeld en de gewenste bron worden aangesloten.

Opnieuw laden

Dit apparaat heeft een ingebouwde oplaadbare lithium-ionaccu.

- Laad de accu op als u het apparaat voor het eerst na aankoop gat gebruiken, en nadat het apparaat lange tijd niet gebruikt is.
- Controleer of de temperatuur van de omgeving tijdens het opladen tussen de 5 °C en 35 °C ligt.
  Buiten dit temperatuurbereik wordt er mogelijk niet juist opgeladen.
- U kunt het apparaat ook opladen via een computer die is aangesloten met de meegeleverde USB-kabel.
- Sluit dit apparaat en de computer altijd direct aan. Als u het apparaat aansluit via een USB-hub of een ander apparaat, wordt het mogelijk niet juist opgeladen.
- Als u het apparaat op een computer aansluit met de meegeleverde USB-kabel, wordt het mogelijk niet opgeladen als de computer het apparaat niet herkent als een geldig USB-apparaat.
- Als dit apparaat op een computer wordt aangesloten om te worden opgeladen moet het zijn uitgeschakeld. Als dit apparaat op een computer wordt aangesloten terwijl het is ingeschakeld wordt het niet opgeladen.
- Zelfs bij gebruik van de meegeleverde netadapterkabel en na begin van het opladen kan er nog steeds energie van de accu worden gebruikt als u op hoog volume afluistert.
- Er is een netadapter (TASCAM/PS-P515U) voor dit apparaat verkrijgbaar. Sluit de meegeleverde gelijkstroomvoedingskabel aan om het apparaat op te laden. De maximale stroomsterkte tijdens het laden is 1 A. U kunt het apparaat sneller met een gelijkstroomvoeding dan met een computer opladen.
- Als de meegeleverde gelijkstroomvoedingskabel en de USB-kabel voor de computer allebei zijn aangesloten, wordt het apparaat opgeladen via de gelijkstroomvoedingskabel. In dat geval wordt de voeding niet door de computer geleverd.



NL

Automatische energiespaarstand

Dit apparaat gaat in de volgende omstandigheden automatisch naar slaapstand.

Bij gebruik als een hoofdtelefoonversterker

- Als er 30 minuten lang geen digitale of analoge audioinvoer is.

OPMERKING

De automatische energiebeheerfunctie werkt niet als de iPod/ iPhone/ iPad (ingeschakeld) is aangesloten op de aansluiting voor de iPod/ iPhone/iPad of als er een computer (ingeschakeld) is aangesloten op de computeraansluiting.

Tijdens afspelen van SD-kaart

- Als de automatische energiespaarstand van de speler is ingeschakeld en de speler gedurende een ingestelde tijd niet heeft gewerkt.

OPMERKING

Om de slaapstand te beëindigen, draait u de volumeknop tegen de klok in totdat het apparaat wordt uitgeschakeld.

Gebruik van de TEAC Global site

U kunt updates voor dit apparaat downloaden vanaf de TEAC Global site:
http://teac-global.com/

1) Open de TEAC Global site.
2) In het gedeelte TEAC Downloads klikt u op de gewenste taal om de websitepagina Downloads voor de betreffende taal te openen.

   OPMERKING

   Als de gewenste taal niet verschijnt, klikt u op "Other Languages".
3) Klik op het gedeelte "Search by Model Name" om de pagina Downloads van het product te openen. (Gebruikers in Europa moeten op de productnaam in de sectie "Products" klikken.)
4) Selecteer en download de update die u nodig heeft.

Basisbediening

⚠ **Sluit alle andere pluggen aan alvorens het apparaat in te schakelen.**

- Lees de gebruikershandleidingen van alle apparatuur die wordt aangesloten en volg de instructies hierin op.
- Bundel geen aansluitkabels met het netsnoer. Dit kan ruis veroorzaken.
- Zorg ervoor dat alle pluggen stevig in de aansluitingen zitten.

Afspelen op een extern ingangsapparaat

1 Sluit de ingangsbron aan.

2 Schakel dit apparaat in.

Zet het volume laag.

3 Wacht tot de ingangsbron is geselecteerd.

4 Start afspelen op het externe bronapparaat.

5 Draai aan de aan-/uit-/volumeknop van dit apparaat om het volume in te stellen.

Afspelen van audiobestanden op een SD-kaart

1 **Plaats de SD-kaart.**

2 **Schakel dit apparaat in.**

Zet het volume laag.

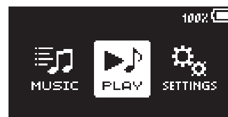
3 **Selecteer in het MUSIC-scherm een bestand om af te spelen.**

4 **Druk op de toets Afspelen/pauze (►/❚❚) om afspelen te starten.**

5 **Draai aan de aan-/uit-/volumeknop van dit apparaat om het volume in te stellen.**

Home-scherm

Dit is het basisscherm dat wordt weergegeven als het apparaat wordt ingeschakeld.



De momenteel geselecteerde modus wordt gemarkeerd weergegeven.

Druk op de meervoudige toets om het geselecteerde modusscherm te openen.

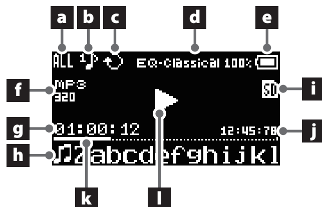
Gebruik de meervoudige toets (◄/►) om één van de volgende drie modus-schermen te selecteren.

Home
- MUSIC Audiobestanden selecteren
- PLAY Afspelen
- SETTINGS Instellingen maken

NL

PLAY-scherm

Dit scherm verschijnt als er bestanden worden afgespeeld van SD-kaart. Selecteer PLAY op het HOME-scherm om dit scherm te openen.



Regel afspelen met de meervoudige toets.

Bediening toets	Functie
• (drukken)	Song afspelen starten/stoppen
➡	Naar de volgende track gaan
⬅	Naar de vorige track gaan

U kunt de bedieningstoetsen gebruiken voor het afspelen van songs, songs aan favorieten toevoegen en schermen omschakelen.

Bediening toetsen	Functie
HOME	Home-scherm openen
►/❚❚	Song afspelen starten/stoppen
►/❚❚ Drukken en vasthouden	De afspelende song aan favorieten toevoegen
►►	De volgende song afspelen
◄◄	De vorige song afspelen
►► Drukken en vasthouden	Vooruit zoeken
◄◄ Drukken en vasthouden	Achteruit zoeken

a Indicator afspeelgedeelte

Icoon	Afspeelgedeelte
	Alle bestanden op de SD-kaart
	Alle bestanden van de geselecteerde artiest
	Alle bestanden van het geselecteerde album
	Bestanden die aan de afspeellijst zijn toegevoegd
	Bestanden die aan favorieten zijn toegevoegd
	Bestanden in het geselecteerde genre

b Indicator afspeelmodus

Icoon	Functie
	Alle songs afspelen
	Eén song afspelen
	Willekeurig afspelen

c Indicator Modus herhalen

Icoon	Functie
Uit	Geen herhaald afspelen
	Alle songs herhalen
	Eén song herhalen

d Instelling equalizer

e Indicator resterende accu-energie

De huidige resterende accu-energie wordt weergegeven als een percentage.

f Bestandsinformatie

Dit geeft het bestandstype weer en de samplingfrequentie van het afspelende bestand.

g Verstreken tijd

Dit geeft de verstreken tijd weer (uren: minuten: seconden) van het afspelende bestand.

h Songnaam

Dit geeft de naam van de song weer volgens de tag-informatie van het afspelende bestand.

i Indicator SD-kaart

Dit geeft aan of er een SD-kaart is geladen of niet.

j Resterende tijd

Dit geeft de resterende tijd weer (uren: minuten: seconden) van het afspelende bestand.

k Indicator afspeelpositie

Deze balk geeft de huidige afspeelpositie weer.

l Indicator afspeelstatus

Icoon	Functie
	Afspelen of vooruit/achteruit zoeken
	Gepauzeerd

MUSIC-scherm

Dit is het scherm voor het selecteren van bestanden op de SD-kaart
Selecteer MUSIC op het Home-scherm om dit scherm te openen.



Gebruik dit scherm om songs te beheren die op de SD-kaart zijn opgeslagen. Zoek songs met de meervoudige toets en selecteer deze.

Bediening toets	Functie
• (drukken)	Songs selecteren en afspelen
➡	Naar de volgende song bladeren
⬅	Naar de vorige song bladeren

U kunt de bedieningstoetsen gebruiken voor het afspelen van songs, songs aan favorieten toevoegen en schermen omschakelen.

Bediening toetsen	Functie
HOME	Na het vorige scherm teruggaan
►/❚❚	Songs selecteren, afspelen en stoppen
►/❚❚ Drukken en vasthouden	Voeg de song, geselecteerd in de lijst, aan favorieten toe (alleen tijdens songselectie) ● Wanneer bestandsnamen worden weergegeven op het scherm FAVORITES, verwijder de geselecteerde song uit de favorietenlijst
►►	De volgende song afspelen
◄◄	De vorige song afspelen
►► Drukken en vasthouden	Vooruit zoeken
◄◄ Drukken en vasthouden	Achteruit zoeken

MUSIC

ALL	Alle songs op de SD-kaart tonen
ALBUM	Songgegevens per albumtag tonen
ARTIST	Songgegevens per artiesttag tonen
GENRE	Songgegevens per genretag tonen
PLAYLISTS	Songgegevens tonen voor songs toegevoegd aan de afspeellijst*
FAVORITES	Songgegevens weergeven voor songs toegevoegd aan favorieten

*TEAC HR Audio Player-afspeellijsten kunnen worden gebruikt.

Afspeellijsten maken met de TEAC HR Audio Player

1 Schakel de computer in.

2 Plaats een SD-kaart in het apparaat en sluit het apparaat met een USB-kabel aan op de computer.

Het apparaat werkt als een SD-kaartlezer/schrijver.

- U kunt ook een gewone SD-kaartlezer/schrijver gebruiken die op de computer is aangesloten.

3 Start TEAC HR Audio Player en voeg de gewenste tracks van de SD-kaart toe aan de afspeellijst.

- Dit apparaat kan geen tracks afspelen die zich op de harde schijf van de computer bevinden en aan de afspeellijst worden toegevoegd.

4 Sla de afspeellijst op in de map “PLAYLISTS” op de SD-kaart.

Audiobestanden die door dit apparaat kunnen worden afgespeeld

MP3

Bestandsextensie	.mp3, .MP3
Samplingfrequentie	44,1 kHz, 48 kHz
Bitrate	32 kbps, 64 kbps, 96 kbps, 128 kbps, 192 kbps, 256 kbps, 320 kbps, VBR

WMA

Bestandsextensie	.wma, .WMA
Samplingfrequentie	44,1 kHz, 48 kHz
Bitrate	48–384 kbps, VBR

WAV

Bestandsextensie	.wav, .WAV
Samplingfrequentie	44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz, 192 kHz
Bitdiepte	16-bit, 24-bit

AAC

Bestandsextensie	.aac, .m4a, .mp4, .AAC, .M4A, .MP4
Samplingfrequentie	44,1 kHz, 48 kHz
Bitrate	64–320 kbps, VBR

FLAC

Bestandsextensie	.flac, .FLAC
Samplingfrequentie	44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz
Bitdiepte	16-bit, 24-bit

DSD (DSF, DSDIFF)

Bestandsextensie	.dsf, .DSF, .dff, .DFF
Samplingfrequentie	5,6 MHz (DSD128), 2,8 MHz (DSD64)
Bitdiepte	1-bit

Instellingen

Dit is het instellingenscherm voor de speler.
Selecteer SETTINGS op het Home-scherm om dit scherm te openen.



Instellingen worden met de meervoudige toets gemaakt.

Bediening toets	Functie
• (drukken)	Selecteren
➡	Cursor omhoog verplaatsen
⬅	Cursor omlaag verplaatsen

U kunt de bedieningstoetsen gebruiken om songs af te spelen en schermen om te schakelen.

Bediening toetsen	Functie
HOME	Naar het vorige scherm teruggaan
►/❚❚	Songs selecteren, afspelen en stoppen
►►	De volgende song afspelen
◄◄	De vorige song afspelen
►► Drukken en vasthouden	Vooruit zoeken
◄◄ Drukken en vasthouden	Achteruit zoeken

NL

Wordt vervolgd op de volgende pagina➡

SETTINGS

- PLAY — Afspeelinstellingen
  - AREA — Afspeelgedeelte
  - REPEAT — Modus Herhalen
  - RANDOM — Willekeurig afspelen ON/OFF
- EQ — Instellingen equalizer
  - PRESETS — Equalizer (alleen van SD afspelen)
- DISPLAY — Instellingen display
  - BRIGHT — Helderheid display
  - DIM TIME — Tijd tot scherm wordt gedimd
  - DISP OFF — Tijd tot scherm uitschakelt
- RESCAN — Instellingen bestanden scannen SD-kaart
  - AUTO — Automatisch opnieuw scannen
    - ● Bestandsdata wordt automatisch voorbereid als er een SD-kaart wordt geplaatst.
  - MANUAL — Handmatig opnieuw scannen
    - ● Selecteer dit om de bestandsdata voor te bereiden als AUTO is uitgeschakeld.
- OTHERS — Overige instellingen
  - RESET — Reset instellingen
    - ● Herstelt de fabrieksinstellingen
  - MAX VOL — Maximum geluidsvolume (instelling uitgangsdemping)
  - PWR SAVE — Tijd tot het apparaat automatisch uitschakelt
  - DGTL IO — Instelling digitale ingang/uitgang
  - PWR MODE — Instelling Energiemodus HIGH/LOW*
  - USB CHRG — USB opladen ON/OFF
  - ABOUT — Geeft informatie over het apparaat weer

*De ononderbroken bedrijfstijd op batterijen is verlengd, maar het nominale uitgangsniveau is verlaagd.

De nieuwste firmware downloaden

Download de nieuwste firmware vanaf de HA-P90SD-productpagina op de TEAC Global site.

(Als er geen firmware wordt weergegeven, is er nog geen firmware-update beschikbaar.)

http://teac-global.com/

Zie voor details “Gebruik van de TEAC Global site” op pagina 48.

Problemen oplossen

Als u een probleem met dit apparaat ervaart, controleer dan eerst de volgende onderdelen alvorens service aan te vragen. Als er nog steeds niet correct werkt, neem dan contact op met de leverancier waar u het apparaat heeft gekocht.

Het apparaat gaat niet aan.

- ➡ Als de accu bijna op is, gaat het apparaat niet aan. Voed het apparaat via de gelijkstroomstekker of de USB micro-B-poort
- ➡ Is het apparaat in slaapstand gezet door de automatische energiespaarstand? Draai de volumeknop tegen de klok in om het apparaat één keer uit te schakelen.

Er wordt geen geluid geproduceerd.

- ➡ Stel het volume in met de volumeknop.
- ➡ Controleer of het aangesloten apparaat iets afspeelt.
- ➡ Controleer de PHONES-uitgang.

Specificaties

Frequentierespons. . . . . 10 Hz – 100 kHz (bij gebruik van LINE IN)

Vervorming. . . . . 0,004 %
(32 Ω, 1 kHz, 100 mW + 100 mW uitvoer, JEITA)

Ondersteunde hoofdtelefoon-impedantie . . . . 8–600 Ω

Maximum ingang (LINE IN) . . . . 2 Vrms

Effectief maximum hoofdtelefoonuitgang
170 mW + 170 mW (32 Ω, 1 kHz, 10 %, JEITA)
80 mW + 80 mW (300 Ω, 1 kHz, 10 %, JEITA)
40 mW + 40 mW (600 Ω, 1 kHz, 10 %, JEITA)

Bedrijfstemperatuur . . . . 0 °C tot 35 °C

Continue bedrijfstijd op batterijen
(belasting 32 Ω, uitgangssignaal 1 mW + 1 mW, PWR MODE = LOW)
Apple iOS-apparaat. . . . . Ongeveer 7 uur

- De bedrijfstijd op batterijen is afhankelijk van het gebruik en andere condities.

Oplaadtijd . . . . Ongeveer 9 uur (met USB)
Ongeveer 4 uur (bij gebruik van PS-P515U met DC-ingang)

Externe afmetingen . . . . 69,6 × 123 × 21,5 mm
(B × D × H, zonder uitstekende delen)

Gewicht . . . . 280 g

Ondersteunde samplingfrequentie/bitdiepte . . . . PCM: tot 192 kHz/24-bit
DSD: tot 5,6448 MHz/1-bit

Aanbevolen netadapter . . . . TASCAM/PS-P515U (apart leverbaar)

Compatibele media . . . . microSD-kaarten (64 MB – 2 GB)
microSDHC-kaarten (4–32 GB)
microSDXC-kaarten (64–128 GB)

- Niet alle media zijn noodzakelijkerwijze compatibel met dit apparaat. Voor meer informatie over compatibele media zie de "HA-P90SD tested media list" op de TEAC Global Site (http://teac-global.com/).

Ondersteunde bestandssystemen . . . . FAT16, FAT32, exFAT

Meegeleverde accessoires

Gelijkstroomvoedingskabel (gelijkstroomstekker naar USB A-aansluiting) × 1
USB-kabel voor computeraansluiting
(USB micro-B-aansluiting naar USB A-aansluiting) × 1
RCA-verloop (RCA naar mini-jackplug) × 1
Rubberen banden voor bevestiging × 2
Gebruikershandleiding × 1

- Ontwerp en specificaties kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.
- Gewicht en afmetingen zijn benaderingen.
- Illustraties kunnen enigszins afwijken van productiemodellen.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Försiktighet bör iakttas vid användning av öronsnäckor eller hörlurar med produkten eftersom överdrivet ljudtryck (volym) från öronsnäckor eller hörlurar kan orsaka hörselskador.

VARNING



För att förhindra eventuella hörselskador, lyssna inte på hög volym under långa perioder.

FÖRSIKTIGHET

- Utsätt inte denna apparat för dropp eller stänk.
- Om produkten använder batterier (inklusive ett batteripaket eller installerade batterier), bör de inte utsättas för solljus, eld eller hög värme.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Tyskland, försäkrar på vårt eget ansvar, att TEAC-produkten som beskriv i denna manual överensstämmer med motsvarande tekniska standard.



FÖRSIKTIGHET

Ändringar eller modifieringar av denna utrustning som inte uttryckligen godkänds av TEAC CORPORATION för samtycke kommer att göra användarens garanti ogiltig.

För kunder i Europa
Kassering av elektrisk och elektronisk utrustning och batterier och/eller ackumulatorer

a) Alla elektriska/elektroniska produkter och förbrukade batterier/ackumulatorer bör kasseras separat från hushållsavfall, helst via insamlingsanläggningar som bestämts av regeringen eller lokala myndigheter.

b) Genom att kassera elektriska/elektroniska produkter och förbrukade batterier/ackumulatorer på rätt sätt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.

c) Felaktig kassering av avfall från elektriska/elektroniska produkter och batterier/ackumulatorer kan få allvarliga effekter på miljön och människors hälsa. Detta på grund av förekomsten av farliga ämnen i utrustningen.

d) Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)-symboler som visar sopkärlar som är överstrukna, indikerar att elektrisk/elektronisk utrustning och batterier/ackumulatorer måste samlas och kasseras separat från hushållsavfallet.





Om ett batteri eller ackumulatorn innehåller mer än de specificerade värdena av bly (Pb), kvicksilver (Hg) och/eller kadmium (Cd) enligt definitionen i batteridirektivet (2006/66/EC), kommer de kemiska symbolerna för dessa element visas under WEEE symbolen.



Pb, Hg, Cd

e) Återlämnings- och insamlingssystem finns tillgängliga för slutanvändare. För mer detaljerad information om avfallshantering av gammal elektrisk/elektronisk utrustning och förbrukade batterier/ackumulatorer, var god kontakta din kommun, renhållningsverket eller den butik där du köpte utrustningen.

SV

Inledning

Tack för att du har valt TEAC.
Läs noggrant denna bruksanvisning, för att få ut enhetens bästa prestanda. Efter att du har löst denna manual, vänligen spara den på en säker plats för framtida bruk.

Återvinna laddningsbara batterier

Denna enhet använder litium-jon-batteri. Litium-jon-batterier är värdefulla källor som kan återvinnas. Vänligen samarbeta och återvinn dem.

- Om du har några frågor, kontakta butiken, där du köpte produkten.



⚠ **Viktig anmärkning**

- **Demontera aldrig denna enhet, om du inte skall kassera den.**
- **För att byta ut det laddningsbara batteriet, kontakta butiken, där du köpte produkten.**

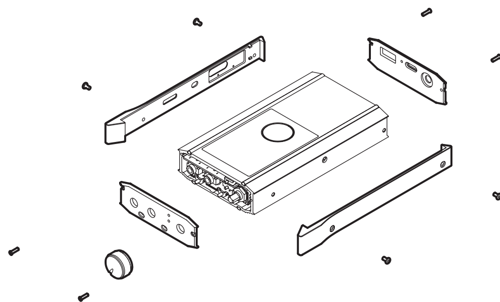
Ta bort det laddningsbara batteriet

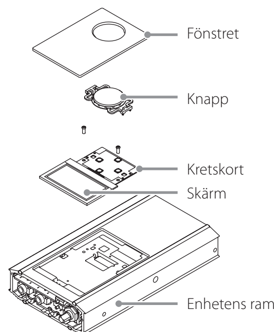
Innan du tar ur det laddningsbara batteriet, sätt enheten på och använd batteriet tills enheten helt slutar att fungera. (Om den automatiska strömsbesparingsfunktionen aktiveras, stäng av enheten och sätt på den igen.)

- För att demontera denna enhet, kommer du behöva en Phillips-skruvmejsel (#0) och en 1,3 mm insexnyckel.

1 **Ta bort de 4 skruvarna från enhetens sidor.**

2 **Dra ut ström/volym-ratten och ta bort de 4 skruvarna som håller ihop den främre och bakre panelen.**

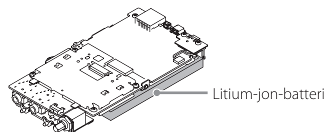




3 **Ta bort fönstret och knappen.**

4 **Ta bort de två skruvarna som ansluter det tryckta kretskortet och ta bort det tillsammans med skärmen.**

5 **Ta bort det tryckta kretskortet från enhetens ram och ta sedan bort batteriet ur chassit.**



SV

Medföljande tillbehör

Kontrollera lådan för att vara säker på att den innehåller all medföljande tillbehör nedan. Kontakta butiken där du köpte enheten om något av dessa tillbehör saknas eller har skadats under transporten.

DC-strömförsörjningkabel (DC-kontakt till USB A-kontakt) × 1
USB-kabel för datoranslutning (USB micro-B-kontakt för USB A-kontakt) × 1
RCA-konverteringskabel (RCA för miniplugg) × 1
Gummiband för anslutning* × 2
Bruksanvisning × 1

- Se sidan 75 för information om garantin.

*Använd för att ansluta en musikspelare eller annan enhet till denna enhet.

Funktioner

Dessa bärbar hörlursförstärkare/digital ljudspelare med inbyggd USB DAC stödjer Apple iOS-produkter. Om du använder asynkront läge som stödjer USB-ljud (192 kHz/24 bitars och 5,6 MHz DSD/DSD128), kan den här enheten exakt konvertera signaler från digitala till analoga med sin inbyggda högexakta klocka som tillåter uppspelning av ljudinnehåll med hög upplösning.
Denna produkt har en Blackfin® 16/32-bitars inbäddad processer tillverkad av Analog Devices, Inc. Processorn kontrollerar användning av digitala signaler.
Att denna Blackfin®-processor finns i produkten, ökar dess prestanda och minska dess strömförbrukning.

Försiktighetsåtgärder vid placering

- Placera inte något föremål ovanpå enheten.
- Undvik att placera enheten i direkt solljus eller nära någon värmekälla, såsom ett element, värmare, öppen spis eller förstärkare. Undvik också platser som utsätts för vibrationer eller utsätts för mycket damm, kyla eller fukt.
- Placera enheten på ett stabilt läge nära ljudanläggningen som du vill använda tillsammans med det.
- Den spänning som tillförs till enheten bör matcha spänningen som är tryckt på baksidan. Om du tvivlar angående detta, kontakta en elektriker.
- Öppna inte själva enheten eftersom det kan leda till skador på kretsen eller orsaka elektriska stötar. Om ett främmande föremål letar sig in i enheten, kontakta din återförsäljare.
- När du tar bort kontakten från vägguttaget, dra alltid direkt på stickkontakten, ryck aldrig i sladden.

Apple-produkter som inte kan användas med denna enhet

Denna enhet kan anslutas till och användas med följande Apple-produkter.
iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Retina (4:e generation), iPad Air, iPad mini, iPad mini Retina, iPod touch (5:e generation)

- Använd alltid USB-kabel som medföljde med din iPod, iPhone eller iPad för att ansluta den till denna enhetens standard USB-port. Drift kan inte garanterar när du använder en kabel som inte är en originalkabel.

Uppspelningsprogramvara

Windows och Mac-versioner

Vårt TEAC HR Audio Player-program (Windows och Mac-versioner finns tillgängliga) stödjer uppspelning av ljudfiler med hög upplösning. Du kan hämta det från följande sida på vår webbplats.

http://teac-global.com/

iOS-app

Du kan använda den gratis TEAC HR Audio Player för iOS-appar som stödjer ljuduppspelning med hög upplösning.

Android-app

Du kan använda den gratis TEAC HR Audio Player för Android-appar som stödjer ljuduppspelning med hög upplösning.

*Denna app är planerad att publiceras under 2015.

Operativsystem som stöds

Datorer som kör med de följande operativsystem kan anslutas med USB till denna enhet.

Microsoft Windows

Windows 7, Windows 8, Windows 8.1

- För att använda Windows-datorn för uppspelning, måste du först installera den avsedda drivrutinen på datorn.
  Hämta den avsedda drivrutinen från TEAC Global Site:
  http://teac-global.com/

Viktig anmärkning

Installera alltid den avsedda programvaran för drivrutinen på Windows-datorn innan du ansluter enheten till den med en USB-kabel. Om du ansluter denna enhet till en Windows-dator som inte redan har drivrutinen installerad på den, kommer korrekt funktion inte vara möjlig. Dessutom skall du observera att det kan blir omöjligt att installera drivrutinen normalt, om de ansluts innan installation.

Mac OS X

OS X Lion 10.7

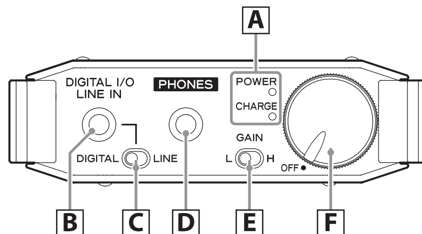
OS X Mountain Lion 10.8

OS X Mavericks 10.9

- Denna enhet kan bedrivas med standard OS-drivrutin, det behöv inte att installera en drivrutin.

Användning med andra operativsystem än de ovan garanteras inte.

Namn och funktion på enhetens delar



A Indikatorer

POWER: Denna lyser blått när enheten är på.

CHARGE: Denna lyser röd när enheten laddar. När laddningen slutförs, kommer den att släckas.

B Digital ljudingångs-/utgångsjack och analog ljudingångsjack

Använd denna för digital inmatning/utmatning eller analog inmatning/utmatning.

- Denna enhet kommer automatiskt att växla mellan optiska och koaxiala anslutningar.

För digital inmatning:

Optisk anslutning: Använd en optisk kabel med en mini-kontakt.

Koaxial anslutning: Använd den medföljande RCA-konverteringskabeln.

För analog inmatning: Använd en kabel med en 3,5 mm stereo mini-kontakt.

För digital utmatning:

Koaxial anslutning: Använd den medföljande RCA-konverteringskabeln.

C Digital/analog-brytare

Använd denna enhet för att växla mellan digital inmatning/utmatning och analog inmatning.

Om brytaren och kabeln som finns anslutna till jacken inte matchar, kommer ljudinmatning-och utmatning inte vara möjliga.

- Använd fönstret SETTING för att växla mellan digital inmatning och utmatning.

D PHONES-uttag

Anslut kontakten för hörlurarna (3,5 mm stereo mini) till detta jack.

FÖRSIKTIGHET

- Sänkt alltid volymen innan du ansluter hörlurarna och sätter på dem. Medan du har hörlurarna på dig kan du inte ansluta eller koppla från dem eller sätta på eller stänga av enheten. Om du gör så, skulle det kunna leda till plötsligt högt buller som skulle kunna skada din hörsel.
- Var försiktigt att du inte förväxlar jacket för hörlurar med det digitala utgångsjacket och vice versa. Om du gör så, kan det orsaka konstiga ljud och även skada den anslutna utrustningen.

E GAIN-brytare

Använd denna för att ändra utmatningsnivån så att den skall passa till hörlurarna som du använder.

H: hög utmatningsnivå

L: låg utmatningsnivå

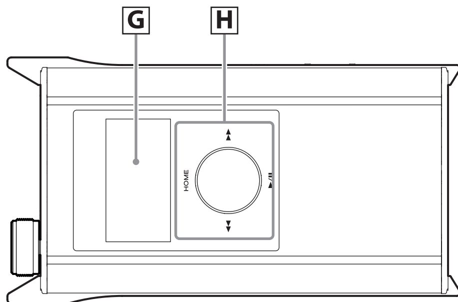
Sänk volymen innan du ställer in denna brytare på H.

FÖRSIKTIGHET

Speciellt när du använder hörlurar för första gången med denna enhet, ställ in GAIN-brytare till L och försäkra dig att du höjer volymen gradvist medan uppspelning för att kontrollera ljudet tryckkänslighet.

F Ström/volym-ratt

Vrid med denna moturs till den stoppas för att stänga av enheten. Använd denna för att justera volymen. Vrid med denna ratt medurs för att slå på enheten. Fortsätt att vrida den medurs för att öka volymen. Vrid den moturs med att minska volymen.



G Skärm

Detta visar information om låten medan uppspelning och låtar i fönstret MUSIC samt enhetens inställningsfönster.

H Funktionsknapparna

HOME-knapp

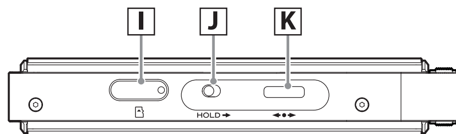
Tryck för att öppna hemskärmen.

Spela/pausa-knapp (►/❚❚)

Om stoppad eller pausad, tryck för att starta uppspelningen.
Medan uppspelningen, tryck för att pausa.

Hoppa/sök-knappar (◄◄/►►)

Används för att hoppa till föregående eller nästa spår.
Tryck och håll för att söka bakåt/framåt.



I microSD-minneskortplats

Sätt i ett SD-kort med musikfiler här.

- På grund av FAT32-begränsning för maximal filstorlek, kan SDHC-kort inte ha filer som är 4 GB eller större.
- Använd SDXC-kort, om du vill använda filer som är 4 GB eller större.

J HOLD-brytare

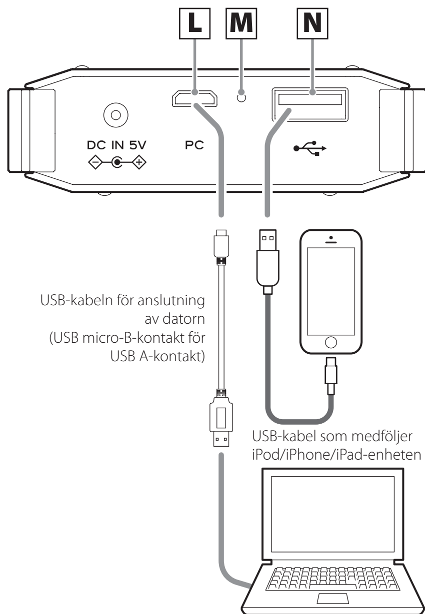
Svep till höger för att aktivera spärrningsfunktionen som inaktiverar användning av knappar.

K Flervägsknapp (◄•►)

I fönstret MUSIC, använd detta för olika funktioner inklusive val av låtar och hoppa över låtar.

SV

Fortsättning på nästa sida ➡



L Datorns anslutningsport

Använd den medföljande USB-kabeln för datoranslutning (USB micro-B-kontakt till USb A-kontakt) för att ansluta denna enhet till en dator.

M Brytare för tvingad avstängning

Vrid med ström/volym-ratten till position OFF och sätt sedan i en lite pinne som änden av en pappersklämma i hålet.
Enheten stängs av.

N iPod/iPhone/iPad-anslutningsport

Använd USB-kabeln som medföljde din iPod/iPhone/iPad för att ansluta den till enheten.

- Om du ansluter något annat än en iPod/iPhone/iPad till denna port, skulle det kunna orsaka att batteriets driftstid kommer betydligt minskas.

Försiktighet under drift

Medan en popup-meddelande såsom "Processing...", "Loading..." eller "Removing..." visas på skärmen, inte ansluta något till eller koppla bort något från den datoranslutningsport eller den iPod/iPhone/iPad-anslutningsport.

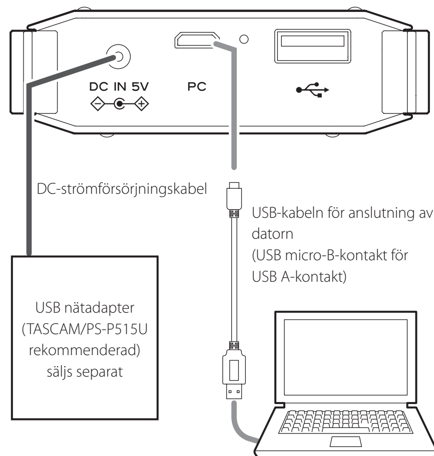
Anmärkning om ingångskällor

Denna enhet har inte en valbrytare för ingångar. När denna enhet är på, kommer den första enheten som är ansluten till den bli dess ingångkälla.
Om flera enheter redan finns anslutna till denna enhet medan den är på, kommer ingångskällan att väljas med följande prioritet: datorns anslutningsport, iPod/iPhone/iPad-enhetens anslutningsport, ingångs-/utgångsjack för digitalt ljud och ingångsjack för analogt ljud, microSD-kortplats.
För att ändra ingångskällan, stäng av enheten en gång och anslut enheten du önskar.

Laddning

Denna enhet har ett inbyggt laddningsbart litium-jon-batteri.

- Ladda den innan du använder enheten första gånger efter inköpet eller när den inte har används över en längre tid.
- Säkerställ att omgivningstemperaturen vid laddning är mellan 5–35 °C. Laddning kanske inte sker korrekt utanför detta temperaturintervall.
- En dator som är ansluten med den medföljande anslutningskabeln för datorn kan också ladda enheten.
- Anslut alltid denna enhet och datorn direkt. Om den är ansluten via ett USB-nav eller eller annan enhet, kanske den inte laddar korrekt.
- Vid anslutning till datorn med den medföljande USB-kabeln, kanske laddningen inte startar, om datorn inte identifierar denna enhet som en giltig USB-enhet.
- Denna enheten måste vara avstängd, när den är ansluten till en dator och skall laddas. Om enheten är ansluten till en dator medan den är på, kommer den inte att börja ladda.
- Även om du använder den medföljande DC-strömkabeln och laddning har börjat, kommer det fortfarande att konsumeras batteriström, om du lyssnar med högt volymen.
- En nätadapter (TASCAM/PS-P515U) som fungerar med denna enhet finns tillgänglig för köp. Anslut den medföljande DC-strömförsörjningkabeln till den för att ladda enheten. Maximal ström vid laddning är 1 A. Jämfört med laddning från en dator, kan enheten laddas snabbare genom att använda DC-strömförsörjning.
- När den medföljande DC-strömförsörjningkabel och USB-kabel för datoranslutning båda är anslutna, kommer enheten att ladda från DC-strömförsörjningkabeln. Strömmen kommer inte att levereras från datorn i detta fall.



SV

Funktionen automatisk energibesparing

Denna enhet kommer att automatiskt gå över till viloläge under följande omständigheter.

Om använd som hörlursförstärkare

- Om det går 30 minuter utan någon digital eller analog ljudinmatning.

NOTERA

Automatisk strømbesparingsfunktion kommer inte att fungera, om en iPod/ iPhone/iPad (påslagen) är ansluten till iPod/ iPhone/iPad-anslutningsporten eller om en dator (påslagen) är ansluten till datoranslutningsporten.

Medan uppspelning från SD-kortet

- När enhetens automatiska strömbesparingsfunktion är på och enheten inte används för en inställd tid.

NOTERA

För att avsluta viloläget, vrid med volym-ratten moturs tills enheten stängs av.

Använda TEAC Global Site

Du kan ladda uppdateringar för denna enhet från TEAC Global Site.
http://teac-global.com/

1) Öppna TEAC Global Site.
2) Under TEACs "Downloads"-avsnitt, klicka på det önskade språket för att öppna nedladdningssidan för det språket.

   NOTERA

   Om det önskade språket inte visas, klicka på "Other Languages".

3) Välj din produkt under "Search by Model Name"-avsnittet för att öppna nedladdningssidan för denna produkt. Användare i Europa klickar på produktnamnet i "Products"-avsnittet för att öppna nedladdningssidan för denna produkt.
4) Välj och hämta de uppdateringar som behövs.

Grundläggande användning

⚠ **Slutför alla andra anslutningar innan du slår på enheten.**

- Läs bruksanvisningar för alla apparater som ska anslutas och följ instruktionerna.
- Bunta inte ihop anslutningskablarna med strömsladden. Det kan orsaka buller.
- Anslut alla kontakter säkert.

Uppspelning på en extern ingångsenhet

1 Anslut ingångskällan.

2 Sätt på denna enhet.

Ställ in volymen till låg nivå.

3 Vänta tills ingångskällan har valts.

4 Starta uppspelningen på inmatningskällan.

5 Vrid med denna enhetens ström/volym-ratt för att justera volymen.

Uppspelning av ljudfiler på ett SD-kort

1 **Sätt i SD-kortet.**

2 **Sätt på denna enhet.**

Ställ in volymen till låg nivå.

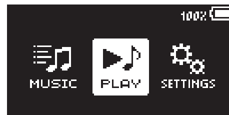
3 **Välj en fil för uppspelning i fönstret MUSIC.**

4 **Tryck på spela/pausa-knappen (►/❚❚) för att starta uppspelningen.**

5 **Vrid med denna enhetens ström/volym-ratt för att justera volymen.**

Hemskärm

Detta är det grundläggande fönstret som visas när enheten är på.



Det aktuellt valda läget visas som markerat.

Tryck på flervägsknappen för att öppna det valda lägesfönstret.

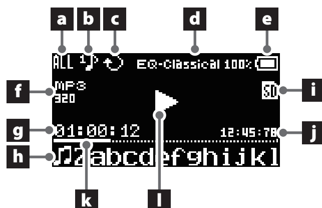
Använd flervägsknappen (◄/►) för att välja från följande tre lägesfönster.

Hem
- MUSIC — Välj en ljudfil
- PLAY — Använd för uppspelning
- SETTINGS — Använd knappar för anpassning inställningarna

SV

Fönstret PLAY

Detta fönster visas när filer spelas upp från SD-kortet.
Välj PLAY i fönstret HOME för att öppna detta fönster.



Använd flervägsknappen för att kontrollera uppspelningen.

Användning knapp	Funktion
• (tryck)	Starta/stoppa uppspelningen
➡	Hoppa över till nästa spår
⬅	Hoppa över till föregående spår

Du kan använda driftsknapparna för att kontrollera uppspelning av låtar, lägga till låtar till favoriter och ändra fönster.

Användning knappar	Funktion
HOME	Öppna hemskärmen
►/❚❚	Starta/stoppa uppspelningen
Tryck och håll ►/❚❚	Lägg till låten som spelas till favoriter
►►	Spela nästa låt
◄◄	Spela föregående låt
Tryck och håll ►►	Söka framåt
Tryck och håll ◄◄	Söka bakåt

a Indikator uppspelningsområde

Ikon	Uppspelningsområde
ALL	Alla filer på SD-kortet
	Alla filer av den valda artisten
	Alla filer i det valda albumet
	Filer som las till spellistan
	Filer som las till favoriter
	Filer i den valda genren

b Indikator uppspelningsläge

Ikon	Funktion
	Spela alla låtar
	Spela en låt
	Slumpvis uppspelning

c Indikator upprepningsläge

Ikon	Funktion
Av	Ingen upprepad uppspelning
(ikon)	Upprepa alla låtar
(ikon)	Upprepa en låt

d Inställning för frekvenskorrigering

e Indikator för batteriladdning

Den kvarstående batteriladdning visas i procent.

f Information om filen

Detta visar filtypen och bithastigheten eller samplingsfrekvensen av filen som spelas.

g Förfluten tid

Detta visar den förflutna tiden (timmar: minuter: sekunder) av filen som spelas.

h Låtnamn

Detta visar namnet på låten enligt taggens information om filen som spelas.

i Indikator SD-minneskort

Detta visar om ett SD-kort är laddat eller inte.

j Kvarstående tid

Detta visar den kvarstående tiden (timmar: minuter: sekunder) av filen som spelas.

k Indikator för uppspelningsposition

Detta fält visar den aktuella uppspelningspositionen.

l Indikator för uppspelningsstatus

Ikon	Funktion
▶	Spela upp eller sök framåt/bakåt
❚❚	Pausad

Fönstret MUSIC

Detta är fönstret där du väljer filer från SD-kortet.
Välj MUSIC på hemskärmen för att öppna detta fönster.



Använd detta för att välja och hantera låtar som finns sparade på SD-kortet. Använd flervägsknappen för att söka låtar och välja dem.

Användning knapp	Funktion
• (tryck)	Välja och spela upp låtar
➡	Hoppa över till nästa låten
⬅	Hoppa över till föregående låten

Du kan använda driftsknapparna för att kontrollera uppspelning av låtar, lägga till låtar till favoriter och ändra fönster.

Användning knappar	Funktion
HOME	Gå tillbaka till föregående fönster
►/❚❚	Välja, spela upp och stoppa låtar
Tryck och håll ►/❚❚	Lägg låten markerad i listan till favoriter (endast under sången urval) ● När fönstret FAVORITES visas låtnamn, ta bort den markerade låten från favoritlistan
►►	Spela nästa låt
◄◄	Spela föregående låt
Tryck och håll ►►	Söka framåt
Tryck och håll ◄◄	Söka bakåt

MUSIC

- ALL — Visa alla låtar på SD-kortet
- ALBUM — Visa uppgifter om låten med albumets tagg
- ARTIST — Visa uppgifter om låten med artistens tagg
- GENRE — Visa uppgifter om låten med genrens tagg
- PLAYLISTS — Visa uppgifter om låtar som las till spellistan*
- FAVORITES — Visa uppgifter om låtar som las till favoriter

*TEAC HR Audio Player-spellistor kan användas.

Skapa spellistor med TEAC HR Audio Player

1 Sätt på datorn.

2 För in ett SD-kort i enheten och anslut enheten till datorn med en USB-kabel.

Enheten kommer att användas som en SD-kortläsare/skrivenhet.

- Du kan också använda en vanlig SD-kortläsare/skrivenhet ansluten till datorn.

3 Starta TEAC HR Audio Player och lägg till låtar som du önskar från SD-kortet till spellistan.

- Enheten kan inte spela upp låtar som las till spellistan från datorns hårddisk.

4 Spara spellistan i mappen ”PLAYLISTS” på SD-kortet.

Ljudfiler som denna enhet kan spela upp

MP3

Filtillägg	.mp3, .MP3
Samplingsfrekvens	44,1 kHz, 48 kHz
Bithastighet	32 kbps, 64 kbps, 96 kbps, 128 kbps, 192 kbps, 256 kbps, 320 kbps, VBR

WMA

Filtillägg	.wma, .WMA
Samplingsfrekvens	44,1 kHz, 48 kHz
Bithastighet	48–384 kbps, VBR

WAV

Filtillägg	.wav, .WAV
Samplingsfrekvens	44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz, 192 kHz
Bitdjup	16 bitars, 24 bitars

AAC

Filtillägg	.aac, .m4a, .mp4, .AAC, .M4A, .MP4
Samplingsfrekvens	44,1 kHz, 48 kHz
Bithastighet	64–320 kbps, VBR

FLAC

Filtillägg	.flac, .FLAC
Samplingsfrekvens	44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz
Bitdjup	16 bitars, 24 bitars

DSD (DSF, DSDIFF)

Filtillägg	.dsf, .DSF, .dff, .DFF
Samplingsfrekvens	5,6 MHz (DSD128), 2,8 MHz (DSD64)
Bitdjup	1 bitars

Inställningar

Detta är inställningsfönstret för spelaren.
Välj SETTINGS på hemfönstret för att öppna detta fönster.



Använd flervägsknappen för att göra inställningar.

Användning knapp	Funktion
• (tryck)	Välj
➡	Flytta markören upp
⬅	Flytta markören ner

Du kan använda driftsknapparna för att kontrollera uppspelning av låtar och ändra fönster.

Användning knappar	Funktion
HOME	Gå tillbaka till föregående fönster
►/❚❚	Välja, spela upp och stoppa låtar
►►	Spela nästa låt
◄◄	Spela föregående låt
Tryck och håll ►►	Söka framåt
Tryck och håll ◄◄	Söka bakåt

SV

SETTINGS

- PLAY — Inställningar för uppslening
  - AREA — Uppspelningsområde
  - REPEAT — Upprepatläge
  - RANDOM — Slumpvis uppspelning på/av
- EQ — Inställningar för frekvenskorrigering
  - PRESETS — Frekvenskorrigering (endast SD-uppspelning)
- DISPLAY — Skärmens inställningar
  - BRIGHT — Displayens ljusstyrka
  - DIM TIME — Tiden tills skärmen släcks
  - DISP OFF — Tiden tills skärmen stängs av
- RESCAN — Inställningar för skanning av SD-kortet
  - AUTO — Skanna igen automatiskt
    - ● Filens data förbereds automatiskt när ett SD-kort läggs i.
  - MANUAL — Skanna igen manuellt
    - ● Välj detta för att förbereda filens uppgifter när AUTO är av.
- OTHERS — Andra inställningar
  - RESET — Återställ inställningen
    - ● Återställ inställningar till fabriksinställningar
  - MAX VOL — Maximal volym (inställning utgångsdämpning)
  - PWR SAVE — Tiden tills strömmen stängs av automatiskt
  - DGTL IO — Inställning för digital inmatning/utmatning
  - PWR MODE — Inställning för driftsläget HIGH/LOW*
  - USB CHRG — USB-laddningsfunktion på/av
  - ABOUT — Visar information om enheten

*Driftstiden med användning av batterier ökar, men den nominella utmatningsnivån minskar.

Hämta den senaste inbyggda programvaran

Besök HA-P90SD-produktsidan på TEAC Global Site och hämta den senaste inbyggda programvaran.
(Om det inte listas någon inbyggd programvara, finns det inte någon uppdatering för den inbyggda programvaran tillgänglig.)

http://teac-global.com/

För mer information, se ”Använda TEAC Global Site” på sidan 66.

Felsökning

Om du får problem med enheten, kontrollera följande innan du begär service. Om denna enhet fortfarande inte fungerar korrekt, kontakta återförsäljaren, där du köpte enheten.

Enheten startar inte.

➡ Om det finns bara lite batteri kvar, kommer enheten inte att sättas på. Strömförsörjning till enheten genom DC-kontakten eller USB micro-B-porten.

➡ Har den automatisk strömbesparingsfunktionen satt enheten i viloläge? Vrid med volym-ratten moturs för att stänga av enheten på en gång.

Inget ljud hörs.

➡ Använd volumeratten för att justera volymen.

➡ Bekräfta att den anslutna enheten spelar upp.

➡ Bekräfta att PHONES-jacket är anslutet.

Specifikationer

Frekvensomfång . . . . 10 Hz – 100 kHz (vid användning av LINE IN)

Distorsion . . . . 0,004 %
(32 Ω, 1 kHz, 100 mW + 100 mW effekt, JEITA)

Impendans för hörlurar som stöds . . . . 8–600 Ω

Maximal inmatning (LINE IN) . . . . 2 Vrms

Effektiv maximal utmatning från hörlurarna
170 mW + 170 mW (32 Ω, 1 kHz, 10 %, JEITA)
80 mW + 80 mW (300 Ω, 1 kHz, 10 %, JEITA)
40 mW + 40 mW (600 Ω, 1 kHz, 10 %, JEITA)

Driftstemperatur . . . . 0–35 °C

Kontinuerlig driftstid på batterier
(32 Ω laddning, 1 mW + 1 mW utmatning, PWR MODE = LOW)
Appe iOS-enhet . . . . ca 7 timmar

- Driftstiden vid användning av batterier kommer att vara olika beroende av användningen och andra omständigheter.

Laddningstid . . . . ca 9 timmar (via USB)
ca 4 timmar (vid PS-P515U med DC-inmatning)

Yttre mått . . . . 69,6 × 123 × 21,5 mm
(B × D × H, utan framskjutande del)

Vikt . . . . 280 g

Samplingsfrekvens/bitdjup som stöds . . . . PCM: till 192 kHz / 24 bitars
DSD: upp till 5,6448 MHz/1-bitars

Rekommenderad nätadapter . . . . TASCAM/PS-P515U (säljs separat)

Kompatibel media . . . . microSD-kort (64 MB – 2 GB)
microSDHC-kort (4–32 GB)
microSDXC-kort (64–128 GB)

- Inte alla medier är nödvändigtvis kompatibel med enheten. Mer information om kompatibla media finns under "HA-P90SD tested media list" på TEAC Global Site (http://teac-global.com/).

Filsystem som stöds . . . . FAT16, FAT32, exFAT

Medföljande tillbehör

DC-strömförsörjningkabel (DC-kontakt till USB A-kontakt) × 1
USB-kabel för datoranslutning (USB micro-B-kontakt för USB A-kontakt) × 1
RCA-konverteringskabel (RCA för miniplugg) × 1
Gummiband för anslutning × 2
Bruksanvisning × 1

SV

- Design och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.
- Vikt och mått är ungefärlig.
- Bilder kan skilja sig lite åt från tillverkningsmodellen.

Important Notice Regarding Software

The software used in this unit includes software for which TEAC Corporation (hereafter, "TEAC") has received use permission directly or indirectly from a third party. Please do not fail to read the following information about this software.

libFLAC

According to the requirement of the copyright-holder of this software, TEAC is conveying the following information.

libFLAC

WARRANTY/GARANTIE/GARANZIA/GARANTIE/GARANTI

Europe/Europa

This product is subject to the legal warranty regulations of the country of purchase. In case of a defect or a problem, please contact the dealer where you bought the product.

Dieses Gerät unterliegt den gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen des Landes, in dem es erworben wurde. Bitte wenden Sie sich im Gewährleistungsfall an den Händler, bei dem sie das Gerät erworben haben.

Questo apparecchio è conforme alle norme sulla garanzia vigenti nel rispettivo Paese in cui esso è stato acquistato. Si prega di rivolgersi al proprio commerciante, presso il quale è stato acquistato l'apparecchio, nel caso in cui si voglia richiedere una prestazione in garanzia.

Dit product valt onder de wettelijke garantievoorschriften van het land waar het is aangeschaft. Neem bij een defect of probleem contact op met de leverancier waar u het product heeft gekocht.

För denna produkt gäller det lagliga garantiregleringar av landet där köpet gjordes. Vid fel eller problem kontakta vänligen återförsäljaren, där du köpte produkten.

In countries/regions other than the USA, Canada and Europe

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary by country, state or province.
If you have a warranty claim or request, please contact the dealer where you bought the product.

该保证书赋予了顾客特定的合法权利，并且因国家，州或省等地域的不同，顾客可能拥有其他权利。如需申请或要求保修，请与购买本产品的销售店进行联系。

http://teac-global.com/

TEAC CORPORATION
1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japan
Phone: +81-42-356-9156
TEAC AMERICA, INC.
1834 Gage Road, Montebello, California 90640 U.S.A.
Phone: +1-323-726-0303
TEAC AUDIO EUROPE
Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Germany
Phone: +49-8142-4208-141

TEAC

This device has a serial number located on its back panel.
Please record the serial number and retain it for your records.

Model name: HA-P90SD Serial number

0715 MA-2110D